

# GAZETA NARODOWA

Wychodzi codziennie o godzinie 4. popołudniu, z wyjątkiem niedziel i dni świątecznych.

Przedpłata wynosi:  
w MIEJSCU kwartalnie 4 złr. 50 ct.  
miesięcznie 1 „ 50 „

Z przesyłką pocztową:  
w Monarchii austro-węgierskiej 2 złr. — ct.  
do Prus i Niemiec 6 „ — „  
„ Francji 6 „ — „  
„ Belgii i Szwajcarii po 7 złr.  
„ Włoch, Turcji i krajów Nadd. 50 ct.  
„ Serbii 50 ct.

Numer pojedynczy kosztuje 10 ct.

## Od Administracji

„Gazety Narodowej“.

Przedpłata wynosi:

we Lwowie:

kwartalnie 4 złr. 50 ct.  
miesięcznie 1 złr. 50 ct.  
Na prowincji z przesyłką pocztową:  
kwartalnie 6 złr.  
miesięcznie 2 złr.

Cena przedpłaty poza granicami Monarchii Austro-Węgierskiej jest umieszczona w nagłówku Gazety Narodowej.

## Przegląd polityczny.

Lwów d. 5. listopada.

Termin zamknięcia delegacji wspólnej i zwolnienia sejmów. — Wybory do sejmów pruskich. — Wyrok papieża w sprawie Karolińskiej. — Nowy sekretarz Brunzwicku. — *Souven.* *Leviest* o prowincjach Nadbałtyckich. — Zwolnienie Izby francuskiej. — Clémenceau czy Lockroy. — Plany finansowe i kolonialne gabinetu Brissona.

Donoszą z Wiednia, że obrady delegacji wspólnej skończą się najpóźniej d. 20. b. m., natomiast sesja sejmów węgierskich rozpoczyna się dnia 21. b. m. Niebawem też ogłoszony zostanie patent cesarski, zwolający sejm krajowy.

Dziś odbywają się wybory do sejmów pruskich, które będą w całych Prusach interesem do tego stopnia, że spychają na drugi plan wszelkie inne sprawy publiczne, a dla nas mają one nie małą rolę w Wielkopolsce. O rezultacie prawyborów, na podstawie których ma być stawiany horoskop dla przyszłej polityki sejmowej, pisze *Köln. Zig.*

„Nie urosły siły ani stronnictwa ultramontanskiego, ani postępców i radykałów. Prąd w kraju przechyla się więcej na stronę partii zachowawczych i środkowych. Wedle wszelkiego prawdopodobieństwa pokazuje się to po liczbie stronnictw, przeprowadzonych przez poszczególne stronnictwa Demokratów wolnomyślnych i prawdopodobnie także centrum stracą po kilku posłów na rzecz stronnictwa konserwatywnych i umiarkowanych. Gdyby dwa wręcz przeciwnie sobie stronnictwa, a mianowicie katolicy i wolnomyślni, nie byli sobie pomagali wzajemnie, byłoby ich zwycięstwo bliźniacze. Obawa przed stronnictwem środkowym, dla którego usposobienie kraju jest przychylnym, połączyła tych nieprzejednanych wrogów. To zaś zaowocowało dowodem, że prawdziwy wyraz opinii kraju okazał się w Izbie nieco sfalszowany. Jeśli bowiem w Hagu wybierają katolicy przewodnicząc wolnomyślnych, a wolnomyślni dopomagają za to ultramontanom w Kolonii, to już nie można tego uważać za objaw prawdziwego usposobienia w Kolonii i Hagu.“

W ten sposób skarży się jeszcze dalej inspirowany przez rząd pruski organ kolonij.

National Zig. otrzymują z Madrytu, a *Indépendance Belge* z Rzymu wiadomość, że wyrok papieża w sprawie karolińskiej doręczony już został stanowczo dworom, berlińskiemu i madryckiemu. Wypadek on pomyślnie dla Hiszpanów. Papież uznaje zwierzchnictwo Hiszpanii nad wyspami Karolińskimi i archipelagiem Pelew, nie tylko na podstawie praw historycznych, ale również z powodu wcześniejszego zajęcia wysp. Papież mniema, że Niemcy powinny się zgodzić na propozycję, zawartą w nocie hiszpańskiej z d. 10. września, a mianowicie zaszła, niż na przewództwie p. Clémenceau. Ostatni bowiem należy do ludzi tak ambitnych, że można mieć wielkie obawy i to pod niejednym

*Indépendance Belge* sądzi, że Niemcy przyjmą wyrok papieża. „Niemcy każą się jeszcze prosić — tak donosi hiszpańska depesza — o przyjęcie takiego załatwienia sprawy, ale jest niemal pewnem, że ostatecznie ustąpią. Rokowania w tym względzie są w pełnym toku.“ Jeżeli rząd niemiecki zgodzi się na wyrok papieża, w takim razie ks. Bismarck przedłoży parlamentowi na jednym z pierwszych posiedzeń wszystkie dokumenty, odnoszące się do sprawy karolińskiej, i udzieli niewątpliwie ustnych wyjaśnień.

Uroczysty wjazd do Brunzwicku ks. Albrechta wraz z małżonką odbył się dnia 2. b. m. Na dworcu kolejowym oczekiwały regenta różne a liczne deputacje i niezliczone tłumy ludności. Wszystkie władze stawily się również na powitanie regenta, do którego miał przemowę marszałek sejmowy Veltheim. Ks. Albrecht w podziękowaniu swemu podniósł, że przybywa do kraju z szczerym zamiarem kontynuowania roztrząsania i ojcowskich rządów zmarłego brunzwickiego księcia. Przemówienie ks. Albrechta przyjęto okrzykami, poczem ruszył tryumfalny pochód przez miasto. Szpaler tworzyły różne stowarzyszenia i szkoły. Na zamku powiewały trzy chorągwie: w środku pruska, po prawej stronie brunzwicka, a po lewej niemiecka.

Prowincje Nadbałtyckie — oto sfera wewnętrznych interesów państwowych, która najwięcej obecnie zajmować się lubi publicystyka rosyjska. Nie pominięły ją także *Souvenier* *Leviest* *Leviest*, które cieszą się z tego postępu, jakie tam w ciągu ostatnich kilku miesięcy zrobiła, jak ją dziennik ten nazywa „sprawa rosyjska“, tłumaczy zarazem, dlaczego przedtem było inaczej. Tłumaczenie to rosyjski dziennik podaje w przykładach i tak powiada:

„Od ziemstwa należy się coś gubernatorowi, dajmy na to: drzewo na opał. Można albo dostać drzewo, albo też asygnować na nie sto, a choćby i kilka tysięcy rubli. Dlaczegożby więc miłemu sobie człowiekowi nie asygnować tyle, ażeby mógł sobie palić nie tylko sosnowem albo brzoźnowem, ale chociażby palmowem, albo sandałowem drzewem. Wszystko to jest w rękach szlachty. A uszczęśliwioną hojnością landtagu myśli sobie: po co się mam demaskować i po co ich rozdrażniać? Oni mają stosunki, zresztą w gubernii ich jest wzorowy porządek; żyjemy z nimi w zgodzie.“

Z takiego doświadczenia z przeszłości i z teraźniejszości, *Leviest* dochodzą do wniosku, że jednym z głównych warunków dalszego powodzenia w kraju tym „sprawy rosyjskiej“ jest powierzenie tam posad administracyjnych wyłącznie Rosjanom i to ludziom niezachłanianym hartu. „Niewiele upłynęło miesięcy, a niemiecki upór pod względem języka został przełamany, dzięki, jeżeli się nie mylimy, inicjatywie gubernatora estońskiego. Wszystko zmieniłoby się w bardzo krótkim czasie, gdyby we wszystkich trzech guberniach organa rządowe miały też samą dążność i też samą energię.“

Jak już wiadomo, Izba francuska i zwolana została na dzień 10. bm. Sesja będzie krótką i prawdopodobnie ograniczy się do zatwierdzenia zwykłych formalności, tj. do wyboru prezydium i komisji, tudzież weryfikacji wyborów. W pierwszych dniach stycznia zbiorą się Izby ponownie i utworzą kongres celem wyboru prezydenta republiki, którym niewątpliwie będzie znów wybrany Juliusz Grevy.

Z całą ciekawością oczekuje teraz Francja ugrupowania się stronnictw w nowej Izbie, ponieważ teraz pokazać się musi, czy Edward Lockroy, który na czele paryżkiej listy wybrany został w d. 4. października, będzie mógł jako przewodniczący republiki zebrać około siebie zwartą większość rządową. Dzienniki berlińskie wyrażają w interesie francuskiej republiki życzenie, aby Lockroyowi udało się zebrać taką większość, bo Francja lepiejby na tem wyszła, niż na przewództwie p. Clémenceau. Ostatni bowiem należy do ludzi tak ambitnych, że można mieć wielkie obawy i to pod niejednym

względem, podczas gdy Lockroy uchodzi za prawdziwego Parzyżanina i posiada wiele dobrych przymiotów, które umożliwią objęcie przezeń przewodnictwa. P. Lockroy zaprosił też już do siebie pewną część deputowanych na naradę co do planu parlamentarnej kampanii. O rezultacie tej narady dotąd głucho.

Gabinet Brissona zajmuje się obecnie przed rozpoczęciem sesji parlamentarnej głównie położeniem finansowem Francji i polityką kolonialną.

„Rząd — pisze *Voltaire* — wniesie prawdziwy budżet na rok 1886. Nie zakryje on ani jednej cyfry deficytu, na którego usunięcie zaleci Izbom możliwie największą oszczędność, a w danym razie pewne podwyższenie podatków. Na każdy sposób rząd nie myśli o zaciąganiu nowej pożyczki.“

„Co się tyczy naszych nowych posiadłości, to rząd będzie się starał zrobić z nich kolonie, niosące stały, pewny dochód. Rozpocznie zaś od tego przedewszystkiem, że zmniejszy wydatki, jakich wymagało dotychczas ich utrzymanie. Znaczna część wojska ma być z Tonkinu odwołana i zastąpiona przez milicję krajową z kadrami francuskimi, na co jen. Courcy godzi się zupełnie. Co się tyczy Madagaskaru, to wojska francuskie pozostaną tylko w najważniejszych punktach wyspy, mających znaczenie handlowe.“

## Korespondencja „Gazety Narodowej“.

Warszawa d. 31. października.

W swoim czasie donosiłem wam o zaburzeniach socjalistycznych, jakie miały miejsce w Zyrardowie. Energicznie wtedy przeciw tej wiadomości zaprotestował *Dziennik Warszawski*, nazywając je wymysłem korespondenta. Tenże sam *Dziennik* opisuje już dzisiaj całe zajście, spowodowane bezrobociem 200 slusarzy, którym zmniejszono godzinę pracy, a więc i zapłatę. Jakkolwiek *Dziennik* podaje szczegóły tego zajścia w nieco odmienniejszej formie, to jednak nawet z jego opisu widoczna jest rzeczą, iż zajście to nie było tak drobnem, jak się na pozór wydawać mogło; 200 slusarzy w fabryce Dietricha bardzo głośnie i pod dyktando dyrektora fabryki, zażądało dopłaty zarobku, który im odjęto, a perswazje widocznie nie były tak przekonujące, skoro musiano sprowadzić siłę zbrojną i naczelnika powiatu błońskiego, który dopiero też z wojskiem porządek przywrócił. Informacje więc moje były dobre, natychmiast po wypadku. Nie o to mi jednak chodzi w tej chwili, ale o całą działalność budującą domy i urządzającą wspaniałość w nich sklepy, lekceważącą sobie dół robotnika i niejednokrotnie już złożyła dowody braku taktu, a tem samem i lekkomyślności.

Kto zna czasy dzisiejsze, ten rozumie budzące się siły ludu i straszne rezultaty, jakie wywołać mogą głodne łódki i usta, ten na rękę takie obojętnie patrzeć nie może, stara się je złagodzić, a nie drażnić i sprowadzać kataklizm, którego nawet naczelnik powiatu błońskiego i siła zbrojna nie zaleją, a który bezwarunkowo i społeczeństwu szkodę przyniesie musi.

W samej Warszawie mniej znać tę smutną dolę rzemieślniczej klasy, gdyż na razie roboty nie braknie, jeśli nie przy warsztatach, to przy kanalizacji. Dziwna rzecz jednak, że druga połowa miejska, na pokrycie wodociągów i kanalizacji zaciągająca, nie cieszy się takim zaufaniem jak pierwsza. W tych dniach właśnie w Banku polskim przyjmowano na nią zapisy. Przy pierwszej pożyczce już w pierwszym dniu zaraz pokazała się potrzeba repartycji, przy drugiej dopiero w ostatnim dniu Bank handlowy i Bank dyskontowy pokryły brak resztujących sumy. Cała pożyczka wynosi 1 1/2 miliona rubli a ciężkie czasy widocznie obiliły się na subskrybentach, skoro najpierwsze firmy podpisywały nową pożyczkę w sumach dziesięć razy mniejszych, aniżeli na

pożyczkę emisji I. Ciekawą jest również rzecz, że pożyczka serji I. stoi obecnie niżej od ceny emisyjnej pożyczki serji II., na którą zapisy przedstawiają też korzyść, że po opłaceniu 20 proc. sumy subskrybowanej, podpisujący otrzyma półroczny kupon od całych sum podpisanych i zrobi tym sposobem 1 1/2 proc.

Już to przynależało, że tej opaności w podpisaniu pożyczki winną jest nasza prasa, która dziwnie się opiekując kanalizacją, nie szczędzi gorzkich pigułek tak prezydentowi, jak i prowadzącą kanalizację inżynierowi, którzy zaiste są prawdziwymi męczennikami. Każdy reporter ma sobie za największy obowiązek szukać dziur na całym i ze znajomością inżyniera krytykować kolektory, łuki, sposób roboty, czas i miejsce. I zaiste ciekawy bardzo zbiór artykułów, tyczących się kanalizacji, posiadają będzie p. Lindley, który w jednym tomie podobno te wszystkie brednie gromadzi.

Pomimo tego robota około przeprowadzenia kanałów postępuje bardzo szybko, i nie ulega najmniejszej wątpliwości, że we właściwym czasie ukończoną zostanie. Operacja finansowa, dopełniona przez miasto na cele owej kanalizacji, jest u nas rzadkością, a kapitaliści mniejsi, lubiący przechowywać gotówkę raczej u siebie, niż powierzyć ją na dobry i pewny procent, przywykli już tak do słuchania tego, co sto czarno na białem, że wstrzymują się przy podpisach na pożyczkę drugą łatwo sobie wytłumaczyć można.

Dziś rozpoczęły się obrady Zjazdu górniczego, liczba członków wynosi 45. Znajdują się tu przedstawiciele wszystkich zakładów górniczych i znaczniejszych kopalń krajowych. Zjazd ma nieistotną doniosłość, jak to już zaznaczałem, że względu na poruszyć się na nim mające sprawy. Pierwsze posiedzenie, które się odbyło w sali sztandarowej ratusza, przedstawiło się jako więcej formalne; zgaił je p. Skąkowski; jeden z członków Zjazdu wniósł projekt przesłania telegramu dziękczynnego (mój Boże, my już i za takie rzeczy dziękujemy) do ministra dóbr państwa za pozwolenie urzędzenia Zjazdu, następnie p. Koepke odczytał sprawozdanie z poprzedniego Zjazdu, poczem nastąpiło posiedzenie naznaczone na poniedziałek godzinę 1. w południe. Praca przybyłych inżynierów i techników niezawodnie pożyteczną będzie, jeżeli naturalnie trzech Zjazd będzie już w stanie podziękować p. ministrowi telegraficznie nie tylko za samo pozwolenie zebrania się, ale i za wprowadzenie w czyn uchwał Zjazdu drugiego. Jakże jednak wielką przykrość i boleść czuć może polskie ucho, słuchające dysput rodaków w tak ważnej kwestii w języku moskiewskim, za co także odbiera podziękowania za to, że nie wyrażają się w języku polskim.

Sprawa zamieszekowania kilku posyłek z poczty przez p. Kryżanowskiego, przyjaciela p. pomocnika zarządzającego pocztą, Cwakurowa, z powodu niestawienia się świadków odfoszoną została, a szkoda, bo ten ciekawy reprezentant naszych opiekunów „dziejali“ i przeciwnik „polskiej intrygi“ wiele ciekawych rzeczy by nam opowiedział. I tak dowiedzieliśmy się na sądzie, że ten mąż zaufania nie jest taki głupi, aby do próżnych listów zaglądał, gdy mu zrobiono zarzut w oskarzeniu, że odpiętywał i czytał list do ministra spraw wewnętrznych adresowany. P. Kryżanowski objaśnił by nas nieco o tajemnicy „czarnego gabinetu“, który po dziś dzień funkcjonuje, z której to przyczyny listy moje wysyłam zawsze z prowincji.

Gabinet ten urządzony jest obecnie w następujący sposób: Znajduje się on w głównym korpusie gmachu pocztowego na pierwszym piętrze. Wszystkie listy (tak opowiadał w sekcje p. Kryżanowski) idą do tak zwanej Vtej ekspedycji, gdzie rozpakowują paczki, i wszystkie listy w koszu umieszczone za pośrednictwem bardzo zreżymie pomyślanej windy transportują się na I. patio niby do izby listonoszów, która ma wspólną ścianę z pokojem cenzuralnym tak, iż wdrążając ku górze winda dostaje się właśnie do tego czarnego gabinetu. Tu znajduje się rze-

czywisty radca stanu Kołtowski (naturalnie Polak) z kilkoma urzędnikami, którzy przeglądają adresy listów i wedle rozporządzenia zandarmów zatrzymują te, które są do zatrzymania wskazane, lub podejrzaną osoby adresem opatrzone. W ten sposób, jak wiecie niesie, odkrytym został cały spiszek Bardowskiego, przez przytrzymanie dwóch kobiet, do których *poste restante* adresowane były listy.

Pocztą i służbą w tej instytucji należy do najcięższych a najmniej wynagradzanych; służę tu też tylko idzie ten, który nie ma nic innego do roboty, a Moskale służą nie chcą na mniejszych posadach, bo lepiej przecież być naczelnikiem powiatu lub komisarzem włościańskim, niż „młodszym sortirowczyskiem“. Polaków więc tu sporo, pomimo, że główny naczelnik poczty p. Swiatkij jest jednym z największych polakożerów i chciałby urzędujących obecnie się pozbywać, w obec lekceważenia jednak, małej płacy a wielkiej roboty, nawet obietnicami protekcji zwabił swoich współzłotników do swego biura nie jest w stanie.

Pomimo jaśniejszego horyzontu politycznego w Bułgarii, wyjęta uwaga na uzbrojenia tak Hurki jak i jego podwładnych nie ustaje; zresztą nie nowego, teatr odpozwia, cyrk Ciniel-ski, ku wielkiemu żalowi grodzkich huzarów, wyjechał, panna Giuri tylko, baletniczka sprowadzona z Włoch, ratuje jak może sytuację wielce podtatusiałego naszego baletu, który pochłania olbrzymie sumy, a którego znieść niepodobna, boć szary ku rozweseleniu „urzędowej ludności“ Warszawy.

Rozpoczynają się już krzątania naszych filantropów około urządzenia rozmaitych zabaw na korzyść miejscowej biedy. Niezwykle świetnie zapowiada się bazar na rzecz Towarzystwa dobroczynności, który się odbędzie w gmachu cyrkowym, gdzie piękne nasze Warszawianki usmiechem swoim zachęcać mają przy sprzedaży rozmaitych przedmiotów do ofiarności dla biednych i nieszczęśliwych.

O rozrachach między ludem w Jasielskiem i Pilźnieńskiem, o czem przed kilku dniami donosił nasz korespondent, otrzymuje *Reforma* z Tarnowa następujące szczegóły:

„W czterech wsiach powiatu pilźnieńskiego, między niemi w Woli Lubieckiej i Zwierkowie rozszalała się pogłaska, iż wybuchło powstanie, że nad granicą rosyjską stoi 10.000 powstańców, a z tej strony Polacy kręcą się po lasach. Chłopi wzięli się do kos i cepów, pozaczęli w lasach warty i wysłali wiadomość do wojska, wsi Jomicy w tarnowskim powiecie, by uczynił to samo. Wójt z wsi Gąbromie pod Waterloo! lecz władzy nie doniósł o tem. Dotychczas donosił się chłopi z pomienionych wsi powiatu Pilzna, że w lasach kręcą się jacyś uzbrojeni panowie. Byli to myśliwi: ks. Sanguszko, hr. Kiełmaneg, pułkownik ułanów z Tarnowa i inni. Chłopi urządzają obławę — lecz szczęściem myśliwi wrócili dawno do domu. Las ten leży w tak zwanej „Świniskiej górze“. Jakąś bawę warty chłopskie rewidowały, bo im ktoś opowiedział, że to powstaniec przebrany. Wszystko to działo się w ostatnich dniach przeszłego tygodnia, a władza o tem nic nie wiedziała. Mówią, że istniał także zamiar urzędzenia wyprawy na dwory i termin był naznaczony na niedzielę ubiegłą, sądzę jednak, że to już trzeba kłaść na karb fantazji, tem bardziej podniecone, że owe wsi na granicy powiatów Pilno i Tarnów pierwsze powstały w roku 1846. O niepokojach tych zawiadomili stałostwo w Tarnowie woźny Rady powiatowej tarnowskiej, niejaki Lachowicz, a starosta tarnowski wysłał podobno w sobotę sztafetę do Pilzna z zawiadomieniem, a do wsi owych pchnął całą swą zandarmię.“

„Przywódcy są już aresztowani. Czy tam i kto podburzał, nie wiadomo jeszcze, lecz podają najrozmaitsze powody, o ile prawdziwe, wiedzieć nie mogę. Jedni mówią, że księża zwywali do składek na wychodźców, którzy mają przybyć do

## Hrabina Berta.

Dzieło sceniczne w czterech aktach Edw. Cadola, przetłumaczył Wład. Bogusławski.

Pan Penardier, niemogący się poszczepić ani przedkami rodu szlacheckiego ani fortuna swych rodziców, rzucił się na pole przedsiębiorstw. Początkowo zadowalał się robieniem mniejszych interesów; później jednak, gdy nabył przekonania, że ma szalone szczęście, puścił się na bynajmniej nie najłatwiejszą drogę — rozpoczął przedsiębiorstwa wielkie, ryzykowniejsze — a rezultatem tych była niepoślednia fortuna, jakiej się niebawem dobił. Stało się tedy zadość jego pierwszemu pragnieniu. Ale, że rzecz to ludzka, iż po zaspokojeniu pierwszego dążenia budzi się drugie, a więc i dziesiąte, tak, że nie ma człowieka, któryby niczego już nie pragnął osiągnąć, przeto i p. Penardier, zdobywszy majątek, odczuł pragnienie: zyskania pozojei na szerokim świecie i wciśnięcia się w sfery uprzywilejowane, w sfery arystokratyczne, do których pieniądze wprawdzie torują drogę, lecz nie dają jeszcze bezwzględniego prawa wstępu.

W owym czasie, gdy p. Penardier odczuwał to pragnienie, był jeszcze, na szczęście, czy jak się później pokazało, na swe nieszczęście, kawalerem. Zrobił więc jak wielu innych przed nim już uczyniło i jak wielu jeszcze po nim uczyni: zaślubił arystokratkę, która zgodziła się pójść za parweniusza-bogacza, gdyż miała, dla braku funduszy, nie mogłaby kosztować z praw i przywilejów wyższego świata, do którego była powołana na mocy urodzenia.

Tak więc p. Penardier został mężem wdowy hr. de Lair, ojczymem jej syna z pierwszego małżeństwa Roberta hr. de Lair, wujem Raula d'Estherelle i kuzynem różnych innych hrabiów i „szlachetnie urodzonych“. — Nie wielką jednak przyniosło mu to pociechę. Ci wszyscy bowiem uważali go tylko jako „pocziwego“ i

„dobrego“ pana Penardier, którego Pan Bóg stworzył na to, aby zasiliał ich próżne kieszenie, a zresztą miano go zawsze za „handlarza skórek baranich“, z czem przy każdym, choćby najmniejszym sporze, odzywała się dawna hrabina, a dziś jego żona.

Nie dziwnego tedy, że p. Penardier, zawiedziony w uzyskaniu na prawdę pozojei w świecie przez ożenienie się, zaprzagnął sam ją sobie zdobyć przy pomocy zawiązanych już stosunków rodzinnych i pójnietej monety. Zaprzagnął dostojenstw i godności; a że w życiu konstytucyjnym do osiągnięcia ich, nadarzają poczęści sposoby wyborów, przeto p. Penardier postanowił ubiegać się o mandat poselski — i właśnie, w chwili podniesienia pierwszej zastawy, widzimy go ocierającego pot z czoła, ledwo co bowiem skończył mowę kandydacką, która bezwzględnie nie tyle była porwykającą dla słuchaczy-wyborców, ile pracowita dla niego samego, gdyż p. Penardier nie grzeszy ani zbytkiem rozumem ani wykształceniem, a ma tylko spryt kupiecki i szczęście.

Zostawmy jednak na chwilę pana Penardier; niech się kłopotuje o swoje wybory, a zajmijmy się główną postacią, którą, jak już sam tytuł wskazuje, jest hrabina Berta.

Któż ona? Rodowód jej krótki. Córka to miejsciego lekarza Sigelina, który całe życie poświęcił żmudnej pracy, byle tylko uszczęśliwić i otoczyć dostatkiem swą żonę, ukochaną córkę Bertę i syna Andrzeja. Sigelin dbał jednak nie tylko o swoich; był on dobroczyńcą i opiekunem także obcych. W jego to domu wychowywał się Filip de Solange i jemu to zawdzięczał ten młodzieniec możność kształcenia się dla przyszłego zdobywcia siebie stanowiska. Filip i Berta byli dla siebie przyjaciółmi — on nawet jeszcze czemś więcej, ukochał ją bowiem całą duszą, lecz nie zdradził jej tajemnicy, bo nie mógł i marzył na razie o posłubieniu Berty. Ojciec jej jednak odgadł rzecz całą, a nie mając nic przeciw przyszłemu związkowi córki z Filipem, wsunął mu

do ręki dwa tysiące franków i wyprawił do Ameryki dla zdobycia majątku, mówiąc: Powróciwszy, oddasz to swojej... żonie.

Stało się jednak inaczej. Lekarz umarł tymczasem, a Berta nie sądziąc, by ją co więcej nad przyjaciółmi złożył z Filipem, poznawszy Roberta hr. de Lair, pokochała go i zaślubiła.

Robert kochał ją początkowo i musiał kochać mocno, skoro megalomaniemu temu nie zdołał przeszkodzić nawet jego matka hrabina, dla której urodzenie stanowi skalę do oceniania ludzi. Niebawem jednak Robert zaczął zapominać o Bercie i prowadząc, oczywiście za pieniądze ojczyzny p. Penardier, życie hulawcze, popierany na tej drodze przez matkę, coraz bardziej zaniedbywał żonę, a natomiast starał się o względy innych.

W chwili rozpoczęcia sztuki — pała on afektem ku Teresie, żonie swego kuzyna i przyjaciela, Raula d'Estherelle'a. Teresa zapsuta prawdopodobnie jak Robert życiem szerokiego świata, jest dlań słabą, jest mu powolną. Właśnie teraz zeszli się w salonie państwa Penardier, ale czule *tête a tête* przerywa wejście p. Filipa de Solange, który przed kilku godzinami przybył z Bostonu na wezwanie p. Penardier, aby podjąć się z nim wspólnie przedsiębiorstwa. Przerwana jednak schadзка odbędzie się za chwilę. Zmrok zapadł. Robert siada do fortepianu i z nudów uderzając w klawisze, oczekuje z biciem serca przybycia Teresy. Nareszcie odczuwa na swem ramieniu rękę kobietę, przytrzymuje ją i z całą namiętnością woła:

— Teraz już nie wymkniesz mi się, Tereso! W tej chwili wniesiono do sali światło. Robert spostrzegł fatalną pomyłkę. To ręka nie Teresy lecz jego żony, Berty. Stałał skamieniały i ponury — a Berta widząc się zdradzoną, nie może powstrzymać pierwszego wybuchu gniewu i wchodzi właśnie Teresę w licznem towarzystwie, podrażnia mianem kochanki cudzego męża.

Na szczęście, prócz państwa Penardier, nikt nie usłyszał tego epitetu.

Na tem kończy się akt pierwszy. Oszukiwana Berta widzi niedolę swego położenia, a pogorsza ją ta jeszcze okoliczność, że zobaczywszy po kilku latach niewiedzi Filipa de Solange, odczuwa ku niemu miłość, i żałuje, że nie jest już wolną. Trudna jednak rada. Jest żoną innego; postanawia tedy ukryć przed Filipem swe nieszczęśliwe pozoje, udawać zadowolenie i utulić wzburzone uczucie. Łatwo może jej się to udać, Filip bowiem dowiedziawszy się, że Berta nie jest już wolną, propozycję p. Penardier nie przyjmuje i za trzy dni wraca napowrót do Ameryki, zapewniając Bertę o swej niezłomnej przyjaźni i gotowości podania jej zawsze pomocy ręki i w razie nieszczęścia.

Berta oczekuje jego wyjazdu, skoro on bowiem wyruszy w drogę do Bostonu, i ona opuścił natchmiast znieuawidzony dom męża i państwa Penardier, a powróci do matki pod rodzinną strzechę.

Pani Penardier ze względu na *decorum* nie chce przyzwolić na wykonanie tego zamiaru i tu następuje dialog matki z synem, a następnie z synową. Dawna hrabina de Lair, a obecnie pani Penardier przedstawia się tu jako matka-libertynka, nie mająca nic przeciw niemoralnym wybrękom syna, a karcąc tylko jego nieogłędność. „Chciałś romansować — mówi ona — mogłeś poczekać, aż światło przyniosą do sali.“ W dialogu z synową, gdy nikt tylko sprzeciwia się jej wyjazdowi, ale nadto robi jej propozycję, aby na balu, który nazajutrz daje p. Penardier dla swych wyborców, przyjęła czule Teresę, co oczywiście Berta z oburzeniem odrzuca, czyni eks-hrabina podobnie wolnomyślnie uwagi.

Berta odczuwa tem większy wstręt do pozostania wśród takiego otoczenia i wymagane dla *decorum* ukazanie się na balu, tembardziej stanowczo odrzuca. Wtedy wstępuje w szranki pan Penardier i w krótkiej rozmowie daje jej poznać, że posadza ją, iż wysłała za Roberta dla interesu. To ją upokarza — a następny argument p.

Penardier: „Ty mieszkając w moim domu i korzystając z moich skarbów, nie masz prawa dla tego, że cie mój twój oszukał, naradzać mi nie na szkodę i upadek kandydaty“ — pokonuje Bertę — i ta przyrzeka zadośćuczynić jego żądaniu.

Myśl jednak opuszczenia męża i powrotu natychmiast po balu do domu matki, pozostaje niezwieszona. Berta posyła po Filipa, a gdy ten pokuszy się wezwaniu, przybywa, — wysnają sobie wzajemnie miłość, zastrzegając równocześnie, że ta musi być puszczoną w niepamięć, a pozostanie tylko braterstwem i przyjaźnią. Berta wyznania tu Filipowi cały ogrom swego nieszczęścia, gdy ten pod swą opieką zamierza ją wyprowadzić i odwiedzić do matki — wpada jej brat Andrzej, którego poszarpane suknie dowodzą, że stoczył jakąś batalię. Silne przed chwilą postanowienie Berty jest teraz nagle złamane. Zostaje, gdyż chce spełnić obowiązek siostry-opiekunki wobec młodszego swego brata.

Robert tymczasem zmienił się nie do poznania. Lekko duch ten, jakim widzieliśmy go w akcie pierwszym, teraz, po odkryciu przez żonę tajemnicy, zaczyna się powoli kruszyć. Gotów jest dać Bercie zadośćuczynienie, jakiego dopuszcza świat wyższy. Wyjeżdża na dłuższy czas, a Bertę zostawi samą, by mogła zapomnieć o tem, że była oszukiwana i zdradzana. Nie pozwala jej wrócić do domu rodzicielskiego, bo żyjąc kosztem ojczyzny, nie mógłby jej dać osobno odpowiedniego utrzymania, a Berta hr. de Lair nie może u matki żyć teraz tak skromnie, jak dawniej, gdy była tylko córką lekarza. Świat arystokratyczny, do którego należy, na to nie pozwala.

Robert, podstuchawszy przypadkiem część ostatniej rozmowy Berty z Filipem, z której dowiedział się o ich wzajemnej miłości, odczuwa ból serca — poznaje, że on tylko wirem światowym porwany, zaniedbał Bertę, ale kocha ją tak, jak kochał dawniej, a życie bez niej nie miało dla niego powabu. Równocześnie jednak wi-



naszego kraju. Chłopi z wychodźców zrobili powstańców i hejże na Soplicę! Druga pogłoska mówi tak: we wsiach tych urządzali księża misję — jeden z nich miał powiedzieć: my się tu modlimy, a tam panowie po lasach w czasie nabożeństwa strzelają. (Odnośnie to do polowania księcia Sanguszków). To miało oburzyć chłopów, którzy i tak są jeszcze rozdrażnieni z czasów słynnej, a w środkach nieprzebiegającej agitacji wyborczej do Rady państwa. Wszyscy są zdania, że gdyby rząd nie był się wziął energicznie do rzeczy, nie-pokoje mogły przybrać bardzo przykre rozmiary.

## Sprawa unii bułgarskiej.

Oprócz Said'a baszy, zamianowała Porta, przed kilkoma dniami, drugiego delegata na konferencję, w osobie ministra sprawiedliwości, Sewera baszy, — rzekomo więc przeszkody ze strony Turcji, zostały usunięte, a mimo to niema do tej chwili zawiadomienia o zebraniu się konferencji. Łatwo odgadnąć przyczynę tej zwłoki: przestało bowiem być tajemnicą, że głoszone urzędowo i półurzędowo zapewnienia o zgodzie i porozumieniu pomiędzy mocarstwami, są dotąd tylko *pia desideria*, których spełnienie w dalekim jest jeszcze polu.

Zgodnie z sobą mocarstwa nie ułożyły dotąd nawet programu prac konferencyjnych, a trudno znowu brać Turcji za zło, że nie chce wchodzić w obowiązujące ją rokowania i uchwały konferencji, niemając zapewnienia, że rokowania ograniczą się — stosownie do jej zupełnie słusznych życzeń — tylko do kwestji rumelijskiej.

Turcja stanęła na zupełnie prawnym, bo ściśle traktatowym stanowisku, i o niej jednej tylko, z pośród wszystkich mocarstw, niewycieczającą trójcarskich monarchij, wiadomo czego właściwie żąda.

Rosja przerachowała się w swych kombinacjach i coraz dobitniej przekonuje się o tem, że to już nie z Anglią Gladstonowską ma obecnie do czynienia. Tradycje i dążności stronnictwa i rządu torysów nie zacierają się tak łatwo, a lord Salisbury nie należy z pewnością do rządu tych mędzów stanu, którzyby nie znali dokładnie planów moskiewskich i którychby Moskwa bezkarnie zwodzić mogła.

Anglia postawiła sobie widocznie za zadanie, spełnić żądania Bułgarów pod ręką księcia Aleksandra, przeciw czemu nawet ze stanowiska pokoju europejskiego nie można wiele zarzucić.

Reprezentant angielski jest ustawicznie przy boku księcia Aleksandra, a już sama ta okoliczność musi napędzać Bułgarów otuchą i nie każe im żywić zbyt wielkie obawy przed uchwałami konferencji.

Z Konstantynopola dochodzi wiadomość, że książę Aleksander wystosował telegraficzną notę do Turcji z jednej, a do konferujących ambasadorów z drugiej strony, w której to nocie oświadcza, że wobec zbyt długiej zwłoki w rozstrzygnięciu kwestji bułgarskiej, nie może on być odpowiedzialnym za ewentualne dalsze wypadki w Rumelji, z kąd, zaskoczony groźnym stanowiskiem Serbii, wycofał całą prawie siłę zbrojną. Komunikat ten księcia Aleksandra, pozwala obawiać się możliwości wybuchu kontrowersji w Rumelji. Okoliczność ta zasługuje na baczną uwagę konferencji.

Serbia znajduje się *in statu quo*, a jak dziś rzeczy stoją — czeka niemal w nieskończoność. Ostatnie wiadomości z Niszu ilustrują to położenie. Król Milan udał się do Pirotu, a nawet miał tam przenieść główną kwatery. Kilkakrotnie zapowiadane, sygnalizowane i zaprzeczane przekroczenie granicy bułgarskiej przez wojska serbskie, może wśród obecnych okoliczności nastąpić rzeczywiste lada dzień.

Grecja zajmuje stanowisko coraz bardziej niepokojące. Nietylko Trikupis, ale i Delyanis przemawiają w Izbie w sposób prawdziwie prowokujący, a ogólnie niemal hasłem jest wojna w obronie interesów helenizmu. Mobilizacja wszystkich sił zbrojnych odbywa się na wielką skalę. Szkoły i urzęda stoją opustoszone, bo wszyscy, którzy tylko mogą dźwigać broń, pospieszyli do szeregów.

W przewidywaniu wypadków, które mogą zająć ze strony Grecji, gromadzi Turcja silny korpus w Epirze, aby być gotową do obrony swych posiadłości.

Podług rozmowy, jaka miała mieć miejsce między Karawelowem, Strankim i korespondentem *Tempa*, teraz znowu Bułgaria woli się zrzec unii, niż opłacić ją odstąpieniem Serbii kawałka swojego terytorjum. Bułgaria w takim razie za-

dowolniby się musiła rewizją statutu, ale znów Serbia uważa ją także jako zmianę traktatu berlińskiego.

Stransky w dalszej rozmowie z korespondentem *Tempa* oświadczył, że każde inne rozwiązanie, niż unia, pociągnie za sobą pełne niebezpieczeństwo zawiązania i krótkotrwałem będzie. Woli jednak, niż odstąpienie terytorjum Serbii, utworzenie z Rumelii autonomicznego księstwa z przyłączeniem kilku granicznych powiatów Macedonii. Karawelow okazał ufnosć co do postanowień konferencji względem Bułgarii.

Ks. Aleksander rzekł w Filipopolu z powodu poświęcenia tam nowego „Gimnazjum Aleksandra”: „Jeżeli rozbije się konferencja, Turcja żąda rozwiązania unii; jeżeli temu sprzeciwi się Sobranie, Turcja wkroczy wojskowo. Nie zmieni wtedy mojego postanowienia, lub pójdzie za mną, i nie cofniemy się przed ofiarą własnego życia.”

Do *Polit. Corresp.* donoszą z Filipopolu: „Między ludnością panuje silny prąd, aby rząd w sprawie unii obu krajów nie poczynił żadnych ustępstw, ale aby unii tej, gdyby zaszła potrzeba, nawet na polu walki bronił. Bardzo popularną jest idea rozpoczęcia bezpośrednich rokowań między księciem a sułtanem.

Sygnalizowana telegraficznie rozmowa wiedeńskiego korespondenta *Narodnich Listów* z tamtejszym agentem serbskim p. Bogiczewiczem zawiera kilka uwag, które to powtarzamy —

Serbia — rzekł Bogiczewicz — nie została przez Austrię zachęconą do mobilizacji, ale też Austria nie odradzała jej użycia tego środka. Dopiero, jeżeli *status quo ante* nie byłby przywróconym, będzie można się przekonać, czy nadzieje, które pokładamy w Austrii, zostaną urzeczywistnione, czy zawiązanie, gdyż na wypadek niepowodzenia konferencji, Serbia zachowuje sobie wolną rękę. Jeżeli sprawa wschodnia rozwinię się, mamy nadzieję, że Austria nas nie opuści. Aż do przywrócenia *status quo* Serbia pozostanie pod bronią, co ją miesięcznie kosztuje trzy miliony, tak, iż dwadzieścia pięć milionów pożyczki wystarczy jeszcze tylko na kilka miesięcy.

Co się tyczy zmiany widocznej, w stanowisku mocarstw zaszłej rzekł Bogiczewicz, iż zdaje mu się, że z początku Rosja życzyła sobie uznania unii bułgarskiej, a Austria jednoczesnego przeprowadzenia systemu równowagi za pomocą kompensat; ale wtedy Niemcy wystąpili jako uciwizmek i rzekli: „ani unii, ani kompensat.” Pod warunkiem wynagrodzenia, Serbia nie będzie miała przeciw unii bułgarskiej do powiedzenia. Serbowie uznają się wprowadzić za Słowian, ale narodowości swej nie utopia w rasowych uczuciach i religijnych pojęciach. Interes narodowy silniejszy jest, niż każdy inny.”

Z powodu mowy Kalnok'yego w delegacjach, pisze *Nowoje Wremia*: „Austro-Węgry poprzecz mogły dobry skutek konferencji tylko poważnymi krokami, przedsięwziętymi dla osiągnięcia demobilizacji Serbii; jednak po mowie ministra, czego podobnego z trudnością oczekiwać można.

Zaledwie zrozumieć można, jak życzenie hr. Kalnok'yego wzmocnienia stosunków austro-rosyjskich da się pogodzić ze sposobem postępowania Austrii, które czyni wciąż niemożliwym osiągnięcie celu, do dopięcia którego Rosja uznała za stosowne oddać sprawę wschodniej Rumelii międzynarodowej konferencji.”

## Przed wyborami do sejmiku pruskiego.

W „Przeglądzie polit.” podajemy głos rządowo-pruski o wyniku prawyborów i prawdopodobnym rezultacie wyborów do sejmiku pruskiego. Ze względu na wagę tego aktu wyborczego dla stosunków w ziemiach polskich pod zaborem pruskim umieszczamy poniżej pogląd na stosunki wyborcze i parlamentarne w Prusiech, piera berlińskiego korespondenta warszawskiej *Gazety polskiej*. Piszemy on:

Przy systemie wyborczym pruskim wybierają wyborcy nie wprost posłów, lecz delegatów (Wahlmänner), którzy dzisiaj w każdym okręgu wyborczym mają powołać posłów, jednego, dwóch lub trzech, stosownie do wielkości okręgu. Gdzie delegaci różnych stronnictw tak się liczą, że żadne z nich niema przewagi, tam zawierają się kompromisy między temi partjami, które mają interesa i dążności, choć w części wspólne. Z tego powodu trudno dziś już orzec, jaki będzie rezultat stanowiący w takich okręgach. Jako przykład niech posłuży okręg Bielefeld, gdzie między innymi Stoecker wystąpił jako kandydat. Tam wybrano przy prawyborach wyborców, z których jest 329 zachowawców, 203 postępowców i 123 narodowców liberalnych. Większość absolutna jest 331 głosów. Zwolennicy

Stoeckera nie mają jej. Zwycięstwo Stoeckera zawisło tedy od narodowców. Jeżeli wszyscy narodowcy głosować będą przeciw Stoeckerowi, który przez nich także jest zniechęcony, Stoecker przepadnie; skoro zaś kilku z nich powstrzyma się od głosowania, lub przejdzie na stronę Stoeckera, będzie on wybrany. Tego się zaś można spodziewać, ponieważ niejednen delegat nie będzie miał odwagi oddać głosu postępowcom.

W mieście Poznaniu będzie zwycięstwo postępowca nad Polakiem bardziej ułatwione; przyjdzie tam do ściślejszego wyboru; rządowej mają decyzyję w ręku i przechylać oczywiście szalę na korzyść Niemca, jakkolwiek kandydat postępowy należy do skrajnej opozycji.

W niektórych innych okręgach są stosunki tak zawiłe, że głosowanie kilkakrotnie będzie powtórzone, zanim się osiągnie rezultat. Przed dwoma laty potrwalo głosowanie w okręgu chojnickim 12 godzin, zanim ukazał się wynik niepodzielony — zwycięstwo Polaka i członka centrum. Aby czytelnicy nie dziwili się, gdy w piątkowym numerze waszej *Gazety* całkowity skład sejmiku nie będzie dokładnie podany.

W ostatnim sejmie było konserwatywistów obn odien 185, kiedy Izba liczyła 453 członków, a większość wynosi 217 głosów. Konserwatyści zaś nie zdobyli owych 32 mandatów, owszem zdobył ich jest stosunkowo drobna. Zachowawcy będą tedy potrzebowali wsparcia stronnictwa innego, aby jakkolwiek projekt przeprowadzić. Czy narodowcy liberalni albo centrum udzielą potrzebnego wsparcia, zależeć będzie od tendencji różnych projektów. Wiadomo, że narodowcy dopraszają się łask rządowych, gdy centrum prawie na każdym punkcie robi opozycję, a ks. Bismark strasznie go nie cierpi.

Narodowcy liberalni i liczyli w ostatnim sejmie 66 członków. Obecnie będą nieco liczniejsi, może o sześciu lub dziesięciu członków. Wzmocnienie to zawiadujeją poparci rządowców i konserwatywistów, którym przeważnie chodziło o zniszczenie stronnictwa postępowego, Polaków i centrum. Uświatowania te wspólne nie odniosły spodziewanego skutku; w Berlinie przedpadli w prawyborach narodowcy z kretesem i okrzyki się niesłychaną śmiesznością: przeprowadzi bowiem w całym mieście tylko 173 delegatów na 2827 postępowców i 982 rządowców. Przypominamy, że narodowcy przed trzema laty utracili 20 krzesel; a kiedy teraz, mimo poparcia rządu, nie zdołali powetować tej klęski, wolno nam sądzić, że utracili już siłę żywotną.

Teraz co do opozycji. Centrum liczyło 100 członków wraz z welfami. Niektóre okręgi były bardzo niepewne. Okręg Neuweid w prowincji nadreńskiej (dwa krzesła) będzie prawdopodobnie utracony; natomiast zdobyło centrum Krefeld, i utrzyma się prawdopodobnie przy Bytomiu na Śląsku. Okręg chojnicki wybrał w r. 1882 jednego Polaka i jednego członka centrum, dzięki pomyślnym bardzo okolicznościom. Obecnie zwyciężą tam prawdopodobnie rządowcy; pewnych wiadomości nie mamy jeszcze.

Ze strony rządowej telegrafują, że okręg Oborniki-Poznań (wsie) został zdobyty przez Niemców. Polacy zwyciężyli tam w r. 1882 kilku głosami. Z okręgu wschowskiego nadchodzi w części pomyślne wiadomości, ale całego rezultatu nie znamy jeszcze. Koło polskie liczyło w ostatnim sejmie 18 członków. Duższych było dwóch.

Postępowcy (było 53, a prócz tego 9. liberatów, nienależących do żadnej frakcji) utracili dotychczas 6 mandatów, skutkiem koalicji narodowców z konserwatywami; strata ta będzie jeszcze nieco większą.



proboszcz gr. kat. w Sućzawie na Bukowinie, zmarł tamże d. 3. bm. po długiej i ciężkiej słabości w 74. roku życia. Poeta ruski, pisał także po polsku, należy on wespół z ks. Marcejanem Szuszkiewiczem, Mogilnickim i oboma Głowackimi do tych, którzy rozpoczęli ruskie życie pismienne na Czerwonej Rusi, lat temu 40 i najprzód *Winok* wydali. Językowi narodowemu wiernym pozostał on do końca życia — za co był srodze przez konsystorz świętojeński przesładowany, wyrugowano go z posady redaktora urzędowego *Wiestnika* we Wiedniu i zamknięto na najniższej parafii w Sławsku (w obwodzie stryjskim). Jako poseł wybitnej roli nie odgrywał. Malarz i poeta ruski Kornel Ustjanowicz jest jego synem. Cześć pamięci zasnego męża!

dnolicz związać — i nie powstał dramat w całym słowa znaczeniu, choć nie wiele do tego brakuje, a niektóre sceny muszą pozostać niezrozumiałymi, bo jedno słowo lub zdanie zaledwie je objaśnia. Trudno n. p. sobie wydomać, że ojczo Berta postanowiwszy opuścić dom państwa Penardier, nagle zmienia powzięty zamiar i poświęcając się dla brata, pozostaje, by nim się opiekować. Wiedzano, że to brat i siostra, ale nie wiadzano, czy stosunek ten jest istotnie serdeczny, czy rodzeństwo to się kocha i zdolne jest do jakich poświęceń. O tem wszystkim musi się widzieć poinformować z jednego tylko zdania Andrzeja, które wypowiada on dwa akty wpraw, bo przy zakończeniu aktu pierwszego, widząc zapłakaną siostrę, mówi: „Co ci niegodziwi ludzie zrobili znowu mojej najdroższej siostrze?”

Charakter prawy Filipa de Solange, zdaje się znowu przy końcu być dla widza zakwestjonowanym. Łatwo bowiem może on sądzić, że Filip to właściwie poddał Edwardowi myśl zastrzeżenia się i uczynił to nie tylko w oburzeniu na jego postępowanie, ale może i w zamiarze, by w danym razie posiadać Bertę. Potrzeba całą uwagę wyżyć, by wśród mnóstwa ważnych zdań, które wypowiada Edward w monologu przed przybyciem Filipa a po odejściu już Raula, znaleźć to jedno, które każe wnieść, że Edward wtedy już postanowił sobie życie odebrać. Rozmysłając mówi on z rezygnacją „jest logika rzeczy nieubłagana”, a w niej się kryje sprawiedliwość boska — z Rauliem się bić? Nie, nigdy.”

Dlaczego właśnie Filipa prosi Edward na sekundanta, rzecz to niejasna. Nie znajdujemy bowiem uzasadnienia ani w przypuszczeniu, aby chciał go wciągnąć w pojedynek i wyprowadzić na pole walki nie jako świadka już, ale jako przeciwnika; ani też w przypuszczeniu by faktem prośbienia kogoś na sekundanta chciał dać pozor, iż zamierzał istotnie strzelać się z Rauliem, a samobójstwo jego było tylko przypadkiem i

## Kronika miejscowa i zamiejscowa.

Lwów d. 5. listopada..

\* **Stan powietrza.** Obserwatorjnm szkoły politechnicznej donosi:

Wczoraj do południa prawie mieliśmy mgłę, popołudniu mgła zupełnie upadła, a niebo było prawie czyste, nad ranem zaś pokryło się zupełnie chmurami. Dziś z rana mieliśmy mgłę niewielką. Średnia temperatura dnia była 3,1, najwyższa 6,1, najniższa w nocy 2,1 C.

Prognoza na dobę następną od 12. godz. w południe dnia 5. listopada: Przy wietrze o zmiennym kierunku od SE do W i średniej temperaturze dnia około 5,1 C., niebo zamglone, powietrze ciągle wilgotne, dziś opadu nie ma, jutro nieznaczny.

\* **Dar.** Cesarz udzielił gr. kat. komitetowi kościelnemu gminy Małastów w pow. gorlickim, 60 zł. na wewnętrzne urządzenie cerkwi.

\* **Mianowania.** Wyższy sąd krajowy w Krakowie zamianował Dawida Spitzera auskultantem.

\* **Rozdawanie nagród sługom** domowym mieszkańców miasta Lwowa, 18. z kolei, odbędzie się w dniu Nowego roku 1886 o godzinie 10. przed południem w sali dyrekcji galicyjskiej kasy oszczędności.

Ubiegać się mogą o nagrodę słudzy obojej płci urodzeni w Galicji i Wielkiem Księstwie Krakowskiem, jeżeli książeczka służbową udowodnią, iż u tego samego służbodawcy od którego się o nagrodę zgłaszają lub u tegoż rodziny bez przerwy nie mniej jak piętnaście lat, a z tych przynajmniej ostatnie trzy lata we Lwowie służyli.

Nawet słudzy, którzy przed sześcioma laty przy rozdawaniu nagród otrzymali, mogą się o powtórna nagrodę ubiegać, jeżeli przedtęczy tych sześciu lat, u tego samego służbodawcy lub po śmierci tegoż u jego rodziny we Lwowie mieszcząc w dalszej służbie zostają.

Każdemu słudze, który się z książeczką powyższe lata służy udowodniającą w kancelarii galic. kasy oszczędności zgłosi, wydanym będzie drukowany blankiet prośby, którą po należytem wypełnieniu wskazanych w niej rubryk przez służbodawców i przewielebnych kks. proboszczów parafii w których mieszka, najpóźniej do 1. grudnia r. b. w tej samej kancelarii oddać należy, albowiem późniejsze zgłoszenie się nie będzie uwzględnione.

Kto się w dniu Nowego roku obościcie nie stawi dla odebrania przyznanej mu nagrody, przypisze sobie samemu utratę takiej, jeżeli nie udowodni przeskody uchylić się nie dającej.

\* **Odwrotna strona.** Nacieszywszy się już dość usługami i wygodą, jaką przynoszą obecnie tramwaje, pisze *Kur. Warsz.* wolno nam chyba wskazać ze stanowiska publiczności tę lub ową niewygodę. Niewygoda zaś jest bezwarunkowo zbyt częsta kontrola, z którą się prawie w każdym odbywanym kursie na do czynienia.

Podróżni kupili bilet i tem samem spełnili to, co do niego należy, ale zarząd tramwajów, nie dość, że kazał ten bilet nabyć, ale wymaga od niego nadto, aby przez cały czas drogi drobnego tego skrawka papieru pilnował. W ciepłych porach roku jeszcze to tylko pół biedy; za to w porze zimowej, człowiekowi odzianemu w futro lub inne ciężkie ubranie, nieć wciąż na pamięci *ów bilet* staje się naprawdę kłopotliwym.

Kontrola jest rzeczą potrzebną, ani słowa, ale skoro obchodzi ona tylko zarząd tramwajów i ich służbę, niech więc ta kontrola odbywa się między nimi, a ma na względzie niekierpowanie publiczności przepisami, dla niej niewygodnymi lub trudnymi do wykonania. Czy zarząd tramwajów nie mógłby na to znaleźć sposobu?

\* **Zarząd wystawy obrazów Artura Grottera** uprasza osoby w mieście i na prowincji, posiadające obrazy i rysunki nieśmiertelnej pamięci wielkiego artysty, o łaskawe nadysłanie takowych, w celu umieszczenia ich jeszcze na wystawie, urządzonej w gmachu sejmowym.

\* **Doroczne walne zgromadzenie** Towarzystwa żyłwiarzy, odbędzie się w niedzielę dnia 8. b. m. o godz. 3/4, z południa w sali „Frohsinn”, w hotelu Żorża. Księgi i akta stosownie do przepisów statutu są wyłożone na widok publiczny, dla osób interesowanych w handlu p. St. Buschaka.

\* **Kurator fundacji Skarbkowskiej** wydzierżawił lokal kawiarniany w gmachu teatralnym aktorów Lubiczów w spółce z Jossem Ehrlichem.

\* **Komitet kolonii wakacyjnych** dla młodzieży szkolnej wyznacza mojąseżowego we Lwowie, ogłoszą sprawozdanie za rok 1885, z którego wypływa, że dochód z datków na cel tych kolonii wynosił w tym roku 1097 zł. 94 ct. Po opędzeniu wszystkich wydatków, połączonych z wyekwipo-

zarzyło się skutkiem nieostrożności przy próbowaniu pistoletu.

Te jednak i tym podobne niejasności i powstające skutkiem nich gmatwanina dla widza, stają się drobnymi tylko wadami wobec wielkich i mnóstwa zalet, jakimi odznacza się utwór p. Cadola. To też prawdziwie przykre wrażenie robiła wczoraj pusta sala teatralna. Utwór, który powinien mieć powodzenie — u nas we Lwowie go nie ma, gdyż publiczność czy zapomniała czy też nie nauczyła się jeszcze uczęszczać „na dramaty.

Jesteśmy muzykalni — chodzimy więc tylko na operetki.

Co do gry artystów i całości przedstawienia, to jak po pierwszym razie można było jeszcze podnosić pewne kwestje, tak po wczorajszym drugim przedstawieniu nie wiele już pozostaje do życzenia. Pani Stachowicz, o której powiedzieliśmy poprzednio, że miała w roli tytułowej bardzo szczęśliwe chwile, wczoraj miała ich znacznie więcej, pierwotnie bowiem usterek, o ile to tylko leżało w jej mocy i pięknym talencie, usunęła zupełnie. Pani Aszpergerowa w roli byłej hrabiny, jak pierwszym razem tak i wczoraj była niezrównana, a oklaski, które zbierała są najwspanialszym dowodem ogólnej sympatii i uznania, jakim się cieszy zasłużona ta artystka. Rolę Roberta oddał p. Woleński bardzo dobrze, a o tyle lepiej jeszcze niż pierwszym razem, że będąc w początkowych scenach mniej dramatycznym a więcej lekkim, tem mocniej później zamarkował zmianę ja — nastąpiła w usposobieniu Roberta. Kreacja ta należy bezspornie do jednej z główniejszych tego wyborowego artysty. P. Wojdałowicz, jako Penardier, grał dobrą i pełną właściwością przejęcia się rolą, nadał wiele życia, a pp. Hierowski (Filip), Kwieciński (Raul), Walewski (Andrzej) i Stępowski (Fox) zupełnie dobrze, bo bez zarzutu z zadania swego się wywiązali. Podobnie i pani Urbanowicz w malej roli Teresy.

waniem i utrzymaniem 35 kolonistów pozostała na rok przyszły zwykła 107 zł. 71 ct., oraz inventarz wartości około 87.

\* **Poszukiwie się ogrodnicza** z pośród wydolonych z Pus. Zgłosić się należy w godzinach rannych do rządy folwarku Signiówka, obok Kulparkowa.

\* **Handlarz dusz.** *Gaz. Lw.* donosi: W Bochni aresztowano d. 25. z. m., niejakiego Leibe Rosenzweiga, pochodzącego wrzeczko z Winiślowy a zamieszkałego w Frankfurcie, gdy usiłował w celach zbiorczych wywieźć z tamtąd kilka dziesięć przez Hamburg do Ameryki.

\* **Pożary.** W gminie pow. bialskiego Manowicach, pożar zniszczył dobytek pięciu gospodarzy, z których jeden tylko częściowo był ubezpieczony. Strata pogorzelców wynosi 6500 zł. — W Żukowie, pow. brzeżańskiego, zgorszył budynki mieszkalne i gospodarcze z całym tegorocznym plonem, sześciu wieśniaków, których niebezpieczna wcale szkoda obliczona została na 6000 zł. W pierwszym z tych wypadków przyczyną pożaru była nieostrożność, w drugim podpalenie. — Na folwarku dworskim w Stelcu, pow. samborskiego, spłonęła stodoła ze zbożem, tudzież trzy stery siana, wartości około 8000 zł. Jedynie stodoła była ubezpieczona. Są poszaki, że ogień podłożony został zbrodniczą ręką. — W miasteczku Krystynopolu, pożar, który zapewne skutkiem nieostrożności wybuchł w domu zajezdny Anstera, zniszczył dom ten, oraz cztery sąsiednie budynki mieszkalne. Strata, w większej części assekrowana, wynosi 5000 zł. — W Siankach, pow. izreckiego, spaliła się na obszarze dworskim stodoła z 1500 kopami zboża, znaczny zapas siana i sprzęty gospodarskie. Szkodę obliczono na 6980 zł. Ogień miał być podłożony.

\* **Wiadomości policyjne** z d. 4. listopada r. b. Skradziono wózek ręczny, kutę, o trzech kółkach, war. 15 zł. z sieni pod l. 10 ul. Hallaka, rotundę damską ciemnego koloru, z czerwona podszewką, na Łyczakowskim cmentarzu z ławki, 16 flaszek wina reńskiego, zwanego „Ocheimer” i 3 flaszki koniaku, war. po 3 zł., dwie faski marm. war. 15 zł.

Zgubiono złoty ślubny pierścionek, oznaczony J. Z. 25/11 1882, dwie kartki zastawniczo-ormiańskiego banku, jedną na srebrny zegarek przed rokiem za 5 zł. a drugą na 6 sznurków korali za 5 zł. przed jedenastu miesiącami zastawione.

Znaleziono na kartce zastawnicza banku ruskiego z dnia 2. b. m. l. 02016 na złotą zepołę bransoletkę, złote kolczyki i złotą broszkę, za 19 zł. zastawione, chustkę wełnianą, kolorową w kwiaty, dnia 2. b. m. w restauracji III. klasy na centralnym dworcu kolei K. L., dukat austriacki jako wisiorok do kolczyka, lub z innego przedmiotu, bez uszka, czarny pugilares z kwotą 6 zł. 86 ct. na ul. Zygmuntowskiej, i dwa kluczyki od kasy wertheimowskiej.

\* **Jatro** w piątek d. 6. listopada: św. Leonarda; — św. Markyana.

— **Zator d. 29. października.** Wczoraj odbył się tutaj pogrzeb Kazimierza Kamockiego, najstarszego oficjalisty hr. Augusta Potockiego, właściciela klucza zatorskiego. S. p. K. Kamocki dożył sześćdziesięciu lat, zmarł w wieku 108 lat. Urodzony w Królestwie Polskim, przed r. 1830 służył w gwardji polskiej, następnie wstąpił w służbę pani Aleksandrowej Potockiej, wojewodziny, prababki dzisiejszego właściciela hr. Augusta, która mieszkała w Warszawie. Później podróżował przez lat kilka po Włoszech i po Francji z panią Anną Potocką, matką s. p. Maurycego, ojca hr. Augusta; następnie osiadł w Zatorze i tu przez lat kilkadziesiąt pełnił obowiązki marszałka dworu s. p. Maurycego Potockiego. Uczciwością, sumiennością i staropolską otwartością, zaskarbił sobie względy zarówno swoich kłobadawców, jakoteż wszystkich, którzy mieli z nim sposobność się stykać. Dowodem tego pogrzeb, który się odbył przy licznym udziale oficjalistów tutejszych i licznej publiczności.

— **W Tarnopolu** odbędzie się d. 8. bm. Walne zgromadzenie członków tamtejszego Towarzystwa przyjaciół muzyki, na którym ma zapadnąć uchwała co do zmiany statutu.

— **W Złoczowie**, na dochód Towarzystwa rzemieślników i przemysłowców „Rodzina”, odbędzie się w sobotę d. 7. b. m. o godzinie 7. wieczorem w sali Rady powiatowej odczyt prof. Maciejowskiego o tragedji „Lilla Weneda” Juliusza Słowackiego.

— **W okolicy St. Polten** w zamku Friedland odbyło się przed kilku dniami srebrne wesele prezdydenta Izby panów hr. Ferd. Trautsmadoffa i hrabiny Marji z ksiądzk Lichtenstein. Uroczystością sprawdziła wiele najwybitniejszych osób, a między mnóstwem gratulacji, otrzymali hrabstwo telegram i od cesarza. W wiliu uroczystości, młodzi szkańcy miejscowi urządzili świetny pochod z pochodniami, przy udziale straży ogniowej, kapeli muzycznej i chóru Towarzystwa śpiewackiego St. Polten.

— **Z Ameryki** donoszą, że w Washingtonu, rodak nasz Leonard Dydyński, pochodzący z w. ks. Poznańskiego, otrzymał na cale Stany Zjednoczone patent na lat 17, na nowy sposób chowania zmarłych, w rodzaju kamiennego sklepu, który się daje częściowo przenosić łatwo, a chowanie od powietrza, wody i złośliwej. Ideę tę uznano za bardzo praktyczną i zupełnie nową.

— **W Nowym Yorku** w d. 17. z. m. polski Towarzystwo śpiewu św. Cecylii urządziło teatr amatorski, w którym odegrano „Consilium faciat tatis” i „Nocleg w Apeninach”. Z występujących amatorów odznaczyli się panna M. Szymura oraz pp. Z. Mańkowski, L. Niemojowski, J. Andrym i K. Reumann.

— **Ks. Albrecht.** Ponieważ nowowybrany prejent brunświcki, jest zarazem i generałem w Hanowerze, będzie więc w zimie prowadził dwa dwory. Najwięcej przebywać będzie w Brunświku. Jego małżonka zaś zamieszka w Hanowerze. Zatrzymanie komendy nad wojskiem tilmaczą w ten sposób, że w wyższych sferach wypowiedziano życzenie, aby książę królewskiej krwi rezydował w stolicy dawniejszych monarchów hanowerskich.

— **Do rozstrzygnięcia.** Ks. Józef de Rohan, podpułkownik w wojsku austriackim, rzucił w gazetach wiedeńskich pytanie, czy w kołach fachowych wiedzą cośkolwiek o tem, iż piorun nie uderza nigdy w drzewo grabowe, albo też czy jest to tylko prosta, nieczem niepotwierdzona gadka kursująca w kołach myślowych w Słowińskich. Poruszenie tego pytania jest ważnem z tego powodu, iż corocznie pewna liczba osób utraciła życie w lasach od piorunów, a także wieśniacy i ryścy, zaskoczeni często przez burzę w lasach, najczęściej nie wiedzą, jak najpewniej uniknąć niebezpieczeństwa.



## Dziś a przed 60 laty.

Mamy przed sobą *Dziennik urzędowy* (Amtsblatt) z dnia 7. marca 1828 roku Nr. 10, który wówczas w Bydgoszczy wychodził. Dziennik ten ogłaszał wszystkie rozporządzenia i odezwę rządową w niemieckim i obok w polskim języku.

Otóż na czele tego numeru, pisze *De. pozn.*, który mamy przed sobą, znajdujemy odezwę z dnia 19. lutego 1823 r. naczelnego prezesa W. Księstwa Poznańskiego p. Bauma, a w sprawie pomników dla królów naszych, Mieczysława i Bolesława Chrobrego.

Odezwę ta brzmi:

Wzglem wystawienia pomnika Mieczysława i Bolesława Chrobrego.

Zamiarem jest, wystawić pomnik niegdyś królom polskim Mieczysławowi I., który wiarę chrześcijańską w te strony zaprowadził, i synowi jego, Bolesławowi Chrobremu.

Najjaśniejszy król raczył ten zamiar pochwalić i dozwolił wykonanie onego w ten sposób, iżby J.W. Książę proboszcz metropolity Włocławki, generalny administrator arcybiskupstwa poznańskiego, zatrudnił się zbieraniem ofiar na wzniesienie tego pomnika.

Raczył oraz Najjaśniejszy pan być pierwszym w ofiarowaniu znacznego na ten cel daru.

Następująca odezwę J.W. Księstwa proboszcza metropolitalnego Włocławskiego z dnia 8. b. m. rzuca tę dokładniej wyszczególniając, wzywając zarządcę parafii Wielkiego księstwa Poznańskiego do wspierania tego przedsięwzięcia. Gdy ten pisał wynurzył tu swoje życzenie, bym wpływem moim zachęcił także ewangelicką publiczność, iżby i ona nie ustępowała innym w przybliżeniu się do celu złożenia hołdu monarchom, którzy się chrześcijaństwu tego kraju tyle zasłużyli, biorąc pod uwagę J.W. Ks. superintendentów i kaznodziejów w prowincji tutejszej, aby i sami z swej strony i przez swój wpływ na parafian do wspierania tego zamiaru tego okoliczności dozwolą, starali się przyłożyć.

Jak się z odezwę doczytać można, każdy, chociaż najmniejszy dar, mile przyjętym będzie.

Zebrane za składkę pieniądze proszę przesyłać na ręce J.W. Księstwa proboszcza metropolitalnego Włocławskiego w Poznaniu.

Poznań dnia 19. lutego 1828.

Prezes naczelny wielkiego księstwa Poznańskiego: *Baumann*.

Za odezwę tą ogłoszoną jest odezwę ks. Włocławskiego, proboszcza metropolitalnego gnieźnieńskiego, archidjakona poznańskiego.

Niespełna sześćdziesiąt lat ubiegło od chwili gdy dokumenta powyższe ogłoszone były — niedługo sześćdziesiąt lat a jakie dziwne zmiany zaszły.

Niespełna sześćdziesiąt lat temu *Dziennik urzędowy* ogłaszał odezwę naczelnego prezesa, wzywającą nie tylko nas ale i Niemców do składania na pomniki dla królów naszych, do składania w których brały udział najwzrostłe sfery.

Niespełna sześćdziesiąt lat temu sfery urzędowe głośno sławę i zasługi królów polskich i nie obawiały się, aby pomniki ich sławy mogły wyrządzić jakąś szkodę monarchii pruskiej.

Niespełna sześćdziesiąt lat temu obecna była wszystkim tutejszym współobywatelom naszym niemieckiej narodowości myśl zacierała tu ślad polskości.

A dziś? Dziś, gdy monarchia pruska stała się potęgą, dziś przeinaczając odwieczne nazwy naszych miast i miast, usuwając nawet napisy polskie nazw ulic, dziś wykluczony język nas z urzędów i szkół, a w urzędowych *Amtsblättern*, choć do ich wydawania zmuszeni jesteśmy przyczyniać się, brak miejsca na nasze odezwę wyborcze — zaledwie jest miejsce na anonsie, i to podawane w tak dziwnym języku, że trudno domyślić się, jak to podawane przez nas okazy świadczy, że to jest język polski.

Dziś — ale po coż mamy wyliczać wszystko, co nas boli i krzywdzi.

Stan dzisiejszy zresztą znany nam wszystkim aż nadto dobrze. Koronują go nieszczerne wydalania.

Nie chodzi nam też o rejestrowanie w tej chwili tego wszystkiego — ale o wykazanie, jak kultura niemiecka w ciągu niespełna lat 60 zmieniła postać. Zaprawdę wielki, cywilizacyjny i humanitarny!

Zapisujemy go też niniejszem na wieczną pamiątkę!

## Teatr, literatura i muzyka.

Repertorio teatralny. Dzisiaj w czwartek dnia 5. listopada: „Aida,” opera w 5 akt. Verdi'ego.

W piątek 6. listopada po raz pierwszy: „Z obojczyka,” dramat w 5 akt., przez

Wiedeń, dnia 3. listopada.

Kurs papierów publicznych.

Powazeczny dług państwa.

Renta papierowa . . . po 100 złr. 82 45 82 60

„ „ „ „ „ „ „ „ 82 85 83

„ „ „ „ „ „ „ „ 126 75 127 25

„ „ „ „ „ „ „ „ 140 50 141

„ „ „ „ „ „ „ „ 140 50 141

„ „ „ „ „ „ „ „ 171 50 172

„ „ „ „ „ „ „ „ 90 40 90 55

Obligacje indemnizacyjne.

Galicyjskie . . . po 100 złr. m. k. 102 50 103 50

Bukowińskie . . . „ „ „ 102 50 103 50

Inne pożyczki publiczne.

„ „ „ „ „ „ „ „ 116 — 116 50

„ „ „ „ „ „ „ „ 121 — 121 50

„ „ „ „ „ „ „ „ 123 80 124 20

Listy zastawne.

„ „ „ „ „ „ „ „ 124 70 125 30

„ „ „ „ „ „ „ „ 99 80 100 40

„ „ „ „ „ „ „ „ 91 75 92 25

„ „ „ „ „ „ „ „ 18 lat 99 — 100 —

„ „ „ „ „ „ „ „ 36 lat 99 75 100 —

„ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ 91 — 91 50

„ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ 99 25 99 75

„ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ 81 lat 88 50 89 —

„ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ 101 50 102 —

„ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ 98 75 99 25

„ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ 96 50 97 —

„ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ 102 10 103 40

„ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ 102 75 103 75

„ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ 101 — 101 90

„ „ „ „ „ „ „ „ „ „ „ 97 — 98 —

Wandę Podgórką, osnuty na tle obecnych stosunków polskich, pod zaborem pruskim. Rolę tytułową przedstawi pani Nowakowska.

P. Adolfinia Zimajerowa zaproponowała teatrowi warszaw. gościnie swoje występy, na które poświęciła pragnie dwa tygodnie, począwszy od połowy b. m. Była prymadonna naszej operki zażądała po rs. 150 za każdy występ.

Marcelina Sembrich Kochańska przeżyła proces, wytoczony jej przez dyrekcję opery królewskiej w Madrycie, za zerwanie kontraktu. Wydaną w tych dniach wyrok skazał ją na zapłacenie 30,000 peret i zwrot kosztów.

Wycieczka artystyczna Adeliny Patti do Belgii, Holandji, Austrii, Węgier i Rumunii prawdopodobnie nie przyjdzie do skutku. Prawie wszędzie spotkała dywę, wskutku zbyt wygórowanych żądań, odmowa. Patti zamiast tej wycieczki zamierza udać się na szereg występów gościnnych do Lizbony.

Sarah Bernhardt, powróciwszy po dłuższej nieobecności do Paryża, występowała od raz 201. w „Teodorze”, witana owacyjnie przez publiczność.

Nowości literackie. W Rzeszowie wyszło dzieło o 154 stronach p. n. „Przesilenie”, napisane przez Rogera hr. Lubieńskiego. Autor w czterech rozdziałach: a) Założenie, b) Czy jest przesilenie, c) Gdzie jest przesilenie i d) Epilog, omawia upadek rolnictwa.

W Warszawie wyszedł w miniaturze wydaniu siódmy tomik „Liry polskiej”, zawierający wyjątki z poezji Ancezy, Asnyka, Balińskiego, Bałuckiego, Czestawa, Gawalewicza, Jaśkowskiego, Kamińskiego, Konopnickiej, Krasieńskiego, Lenartowicza, Mickiewicza, Romanowskiego, Słowackiego, Szymanowskiego, Ujejskiego i Wolskiego.

Nakładem komitetu wydawnictwa dzieł ludowych we Lwowie, za miesiąc listopad, wyszła świeża książeczka polska p. t. „Uczciwość i praca”. Zbiorek opowiadań przez Sz. Parasielwicz (8 ct.) — i tegoż autora dziełko ruskie p. t. „Ridna chata” (8 ct.).

W polskim przekładzie ukazało się nakładem księgarni Gruszeckiego w Warszawie, dzieło znanego socjologa Herberta Spencera p. n. „Jednostki wobec państwa”.

„Egoismus und Altruismus in der Nationalökonomie” von Dr. Lothar Dargun. Lipsk 1885.

Jedenasty zeszyt „Unsere Zeit”, Deutsche Revue der Gegenwart, wydany przez Rudolfa Gottschalla, wyszedł w Lipsku.

Znany poeta włoski Marco Antonio Canini rozpoczął w Weneji wydawnictwo antologii poetów wszystkich narodowości p. tyt. *Il libro dell'amore* (księga miłości). W zbiorze tym znajdują się tłumaczenia z 90. języków. Z poetów polskich spotykamy przekłady: z Asnyka, Brodzińskiego, Krasieńskiego, Mickiewicza, Lenartowicza, Słowackiego, Witwickiego i Zielińskiego.

## Gospodarstwo, przemysł i handel.

Izba handlowa ogłasza: Wys. c. k. państwowe ministerstwo wojny rozpiśło reskryptem z d. 10. października 1885 l. 1155 licytację celem dostarczenia różnych artykułów potrzebnych do umundurowania i uzbrojenia c. k. wojska na rok 1886 i wyznaczyło termin do przesłania ofert pisemnych najdalej do dnia 1. grudnia 1885 do godz. 12. w południe.

Spis dostarczyć się mających artykułów, tudzież bliższe warunki licytacyjne przejrzeć mogą pp. przemysłowcy w biurze Izby handlowej i przemysłowej, zaś wzory tych artykułów w składach mundurowych w Bernie, Budapeszcie, Graacu, w Kaiser-Ebersdorf koło Wiednia i w filialnym składzie w Karlsburgu.

O dostarczenie artykułów ubiegać się mogą tylko producenci z wyłączeniem pośredników i mają w tym celu załączyć do podania certyfikat wystawiony przez Izbę handlową i przemysłową, jeżeli firma oferenta sądownie jest protokolowana, zaś przez władzę polityczną i instancji, jeżeli firma nie jest protokolowana, stwierdzający, że oferent zdolny jest, zakontraktowaną ilość dostarczyć w oznaczonym czasie.

Wykaz listów hipotecznych i asygnacji kasowych gal. akt. Banku hipotecznego, z dniem 31. paźdz. 1885 r. w obgu się znajdujących:

6% Listów hipotecznych za 7.785.600 zł.	
5% „ „ „ 8.064.700 „	
5% „ „ „ 12.139.700 „	
Asygnacji kasowych 2.025.650 „	

Losy krajowej wystawy budapeszteńskiej: Główna wygrana w sumie 100,000 zł. przypada na serje 9120 nr. 62; druga wygrana wartości 20,000 zł. (klejnoty, składające się z brylantowego naszyjnika, broszy, medalionu, dwóch bransolet, pary kołczyków i pierścienia brylantowego)

na ser. 7807 nr. 95; trzecia wygrana wartości 10,000 zł. (serwis srebrny, 392 sztuk) na ser. 2588 nr. 22; czwarta wygrana wartości 5000 zł. (kompletne urządzenie salonu jadalnego) na ser. 4186 nr. 24; piąta wygrana wartości 4000 zł. (kompletne urządzenie pokoju) na ser. 888 nr. 68; szósta wygrana wartości 3000 zł. (dwa obrazy olejne) na ser. 1493 nr. 29; siódma wygrana wartości 2500 zł. (obraz olejny) na ser. 2637 nr. 71; ósma wygrana wartości 2000 zł. (obraz olejny) na ser. 1012 nr. 83; dziewiąta wygrana wartości 1500 zł. (serwis stołowy, bogato złożony) na ser. 7660 nr. 64 i dziesiąta wygrana wartości 1500 zł. (umehlowanie kancelarii) na ser. 9492 nr. 34.

Telegramy targowe z dnia 4. listopada: Wiedeń: Pszenica za 100 kilo — zł. do — zł.; żyto 8,20 zł. do 8,22 zł. Okowita 26,25 do 26,50 zł. Budapeszt: Pszenica za 100 kilo na wiosnę — do — zł.; rzepak na sierpień-wrzesień — do — zł. Wroclaw: Pszenica — do — m. żyto — do — m. owies — do — m.; rzepak, spirytus — m., 100 m. — zł. c. Berlin: Pszenica 30, na październik 168, — żyto — m.; okowita 38, — m.; olej rzepakowy — m. Paryż: Mąka za 159 kilo 47,30 franków; olej rzepakowy — fr.; okowita — zł. Nafta Wiedeń dn. 4. listopada: — do — zł. Broma loco 755, Hamburg loco 760, na listopad 760, na listopad-grudzień 775; Antwerpia: na październ. 19%, Nowy-York: 8%, Filadelfia 8%.

## Ostatnie wiadomości.

Książę Adam Sapieha został mianowany tajnym radcą.

Jenerałnym sprawozdawcą dla wszystkich przedłożen w delegacji austriackiej wybrany został delegat z Czech, dr. Mattusz.

Komisja budżetowa delegacji austriackiej obradować będzie w sobotę nad etatem ministerstwa spraw zagranicznych, a w poniedziałek nad kredytem okupacyjnym. We wtorek, d. 10. b. m. odbędzie się posiedzenie plenarne.

Niezwłocznie po zebraniu się Izby posłów w styczniu rząd przedłoży ponownie Izbie posłów taryfę celną, w której na podstawie opinii Izby handlowych poczyniono pewne zmiany.

Węgierski minister sprawiedliwości, Pauler, zamany na duchu śmiercią swej żony, usuwa się zupełnie do życia prywatnego, składając nie tylko tęsk sprawiedliwości, ale i mandat poselski. Następcą jego będzie świeżo mianowany sekretarzem stanu, Szentgyörgyi.

## Telegramy „Gazety Narodowej”.

Wiedeń d. 4. listopada. W czasie rozpraw komisji budżetowej delegacji austriackiej, oświadczył minister wojny w sprawie władania językiem niemieckim przez podoficerów, że wobec regulaminu z r. 1807, musi być zaprowadzone zmiany, uwzględniające języki krajowe, a mianowicie jest obowiązkiem oficerów nauczania się języka pułku, czyli tego kraju, z którego ten lub ów pułk się rekrutuje. Niemniej przeto poświęca się wszelką troskliwość w utrzymaniu wiadomości języka niemieckiego. Minister odwołuje się do ówczesnych rozporządzeń dla szkół podoficerskich. Wstecznych w tym względzie rezultatów nie widzi minister w żadnym kierunku, a do szczególnych zasług kwalifikujący się podoficerowie, starając się usilnie nabyć pełnej znajomości języka niemieckiego. Ci podoficerowie stanowią znaczny kontyngens w ogólnym składzie armii. Z tem wszystkim nie może minister stumić w sobie zupełnie patriotycznej obawy, aby przy objawiających się obecnie w krajach koronnych usiłowaniach do zakładania szkół według zasad narodowych, dzisiejszy zadawalniający stosunek nie uległ szkodliwej zmianie. W dalszym ciągu wskazuje minister wojny na troskliwość w Węgrzech w nauczaniu języka niemieckiego w szkołach średnich, która to okoliczność wpływa korzystnie na utrzymanie dawniejszego stosunku. Takiej samej troskliwości życzy sobie minister także i w innych częściach monarchii.

Wobec wyrażonych przez ministra wojny obaw, oświadcza Czerkaski w celu zapobieżenia wszelkim nieporozumieniom, że we wszystkich galicyjskich szkołach średnich odbywa się obozowa szkoła nauka języka niemieckiego 4—6 godzin w tygodniu i że przy egzaminach dojrzałości muszą abiturienti dowieść zupełnej znajomości języka niemieckiego. Także i w szkołach ludowych uczy języka niemieckiego, począwszy od 3. klasy.

Peszt d. 4. listopada. W obecności następcy tronu, ministrów i dostojników, odbyło się zam-

knięcie wystawy. Po przemówieniu ministra handlu, podziękował następcę tronu wszystkim za pełne poświęcenia starania; wspominał o rozwoju Węgier, którego dowodem była właśnie wystawa; oświadczył, że wystawa była doniosłym dziełem tego postępu (entuzjastyczne okrzyki *Eljen!*) i ogłosił wśród pełnych zapachu okrzyków na cześć króla i ojczyzny, wystawę za zamkniętą.

Rzym d. 5. listopada. *Rassegna* oświadcza, że pogłoski o aspiracjach Włoch do powiększenia terytorjalnego, są bez wszelkiej podstawy.

Paryż d. 5. listopada. Dzienniki konserwatywne, z wyjątkiem organów klerykalnych, odrzucają pomysły Munsy, aby żądania katolików postawić na czele programu prawicy.

Paryż d. 5. listopada. Na konferencji monetarnej doszło do zgody. Protokół stoi otworem do przystąpienia Belgii.

Madryt d. 5. listopada. Zaślubiny siostry króla z synem księcia Montpensier zostały stanowczo postanowione.

Londyn d. 5. listopada. Na wczorajszym mityngu konserwatystów w południowym okręgu Londynu, oświadczył Salisbury stanowczo, że nigdy nie odstąpił od zasad wolnego handlu. Zasadom tym nie sprzeciwia się, jeśli Anglia podnosi swoje taryfy wobec tych krajów, które wykluczają produkt angielski.

Zofia d. 4. listopada. Agencja Havasa ogłasza dłuższe *communiqué* wykazujące, że powrót do *status quo ante* bez użycia środków gwałtownych uważają tu za niemożliwy, i że utrzymanie traktatu berlińskiego, przy zapewnieniu wszakże unii personalnej, miałoby najwięcej szans.

Filipopol d. 4. listopada. Delegowani bułgarscy przybyli już z Konstantynopola, i twierdzą stanowczo, że Turcja życzy sobie przyjaźni Bułgarii. Utrzymują tu, że konferencja rozejdzie się bez rezultatu.

Konstantynopol d. 4. listopada. Porta wezwała na dzisiaj o godzinie 2. ambasadorów na konferencję, która się odbędzie w salach arsenału „Tophane”. Reprezentantami Turcji są Said i Serwer basza. (Dziś wieść zbiera się narazicie na pierwsze posiedzenie na konferencja, po której tak wiele spodziewa się Europa, i w której całą swą nadzieję pokładają państwa Bałkańskie. Oby tylko te oczekiwania i nadzieje nie doznały zawodu; przyp. red.)

Paryż d. 5. listopada. Delegat bułgarski, Geszow, przybył tu, rzekomo dla zawarcia pożyczki.

Petersburg d. 5. listopada. Rozkazem dziennym cara został książę bułgarski, jako generał-porucznik a la suite w armii rosyjskiej, z listy oficerów wykreślony, a zarazem usunięty jako właściciel 13. rosyjskiego batalionu strzelców.

Londyn d. 4. listopada. Do *Timesa* piszą z Niszu wbrew doniesieniom *Standarda*, że wczoraj nie zaszło tam nic nowego. Król uda się prawdopodobnie dziś lub we czwartek do Pirotu.

Ateny d. 4. listopada. Izba uchwaliła adres 156 przeciw 10 głosom.

Przyjechali do Lwowa d. 5. listopada 1885.

Hotel ZORZA: A. hr. Wodzicki z Olejowa, dr. H. Jordan z Krakowa, J. Janer z Skala, A. Grünfeld z Wiednia, L. Grünfeld z Wiednia, J. Bartusch z Wiednia, K. Poissonier z Paryża, dr. K. Żywicki z Tarnopola.

Hotel FRANCUSKI: S. Stankiewicz z Drozdowic, J. Toporowicz z Równa, A. Munschreiter z Budapesztu, A. Heinemann z Wrocławia, A. Löwin z Brodów.

Hotel LANGA: Dr. J. Au z Dublin, J. Olszański z Witkowiec, T. Olszański z Witkowiec, W. Trassowski z Jarosławia, J. Tazarski z Białowa, G. Hauri z Reinach, J. Fabr z Wiednia.

Hotel EUROPEJSKI: F. Górski z Rykowa, J. Kratter z Czerniowiec, F. Schostal z Wiednia.

Hotel WARSZAWSKI: J. Miesowicz z Kamionki, W. Dąbrowski z Bochni, J. Debicki z Kołomyi.

Hotel ANGIELSKI: W. Sidorowicz z Strzyja, J. Hellman z Rawy.

Hotel KRAKOWSKI: A. Wiakowski z Wierzbówki, C. Irzycki z Włokowa, A. Gatkiewicz z Tarnowa.

W teatrze hr. Skarbka.

We czwartek dnia 5. listopada 1885.

Po raz pierwszy w tym sezonie:

AIDA

opera w 4 aktach a 7 obrazach J. Verdiego.

Początek o godz. 7mej.

Ze Lwowa odchodzą: podług zegara lwowskiego:

Do Krakowa . . . 10.46 4.05 — 8. — 4.50

Do Podwołoczysk . . . 10.27 5.56 — — 12.35

„ (z Podzamecz) . . . 10.58 — — 6.07 1.9

Do Czerniowiec . . . — 11.6 — — 6.20 12.20

Do Lwowa przychodzą:

„ 9.27 5.38 11.33 7.50 —

„ 10.26 3.05 — 3.50 —

„ (na Podzamecz) 10.12 2.28 — 3.20 —

„ 10.05 3.35 — 3.30 —

Z Krakowa odchodzą:

„ 9.13 10.57 6.12 — 10.46

De Wiednia (z prg.) 5.40 6.55 — 9.30 3. —

Do Prus . . . 5.40 6.55 — 8.15 9.30

C. k. jeneralna Dyrekcja austr. kolei państwowych.

Wyciąg z rozkładu jazdy

ważny od dnia 1. października 1885.

Przyjazd do Lwowa:

Pociąg osobowy: o godz. 1. min. 5 w nocy z Husia tyna, Stanisławowa, Chyrowa, Strzyja. — O godz. 8 min. 5 przedpołudniem z Zwardonia, Chyrowa, Strzyja. — O godz. 4 min. 15 po połud. ze Zwardonia, Chyrowa Strzyja, Stanisławowa, Husiatyna.

Przyjazd do Stanisławowa:

Pociąg osobowy: o godz. 8 min. 35 przed południem z Husiatyna. — O godz. 9 min. 2 przedpołud. ze Zwardonia, Strzyja. — O godz. 5 min. 37 po połud. z Husiatyna. — O godz. 5 min. 51 po południu ze Zwardonia, Lwowa, Strzyja.

Odejazd ze Lwowa:

Pociąg osobowy: o godz. 7 min. 10 rano do Strzyja. — O godz. 11 min. 25 do Strzyja, Chyrowa, Stanisławowa, Husiatyna. — O godz. 7 min. 10 wieczór do Strzyja, Chyrowa, Zwardonia.

Odejazd ze Stanisławowa:

Pociąg osobowy: o godz. 9 min. 40 przed południem do Strzyja, Lwowa, Zwardonia. — O godz. 10 min. — przed południem do Husiatyna. — O godz. 6 min. 28 wieczór do Strzyja, Lwowa, Zwardonia. — O godz. 6 min. 50 wieczór do Husiatyna

Lwów, z Izby handlowej d. 5. listopada 1885

1. Akcje za sztukę.

bez kuponu bieżącego płać żądają bez dywidendy

Kolej galic. Kar. Lud. 200 zł. m. k. 224 50 228 —

Banku hypot. galic. 200 zł. w. a. 273 — 277 —

„ kred. galic. 200 zł. w. a. 225 — 230 —

2. Listy zastawne za 100 złr.

bez kuponu bieżącego:

Tow. kred. galic. 5 pr. w. a. 99 00 100 —

„ „ 4 „ „ 90 35 91 35

„ „ 5 „ okres. 99 — 100 —

„ „ 4 „ „ 87 25 88 25

Banku krajowego 4 1/2 % w. a. 91 50 92 50

Banku hyp. galic. 6 „ „ 101 50 102 50

„ „ 5 „ „ 96 40 97 40

„ „ 5 wyl. z 10 %, prm 98 65 99 65

3. Listy dłużne za 100 złr.

G. Z. kr. w. (d. 6 %) 3 % w likw. 57 — 59 —

„ „ 5 % 2 1/2 % 53 — 56 —



**Zgubiono**  
srebrny remontar z podwójnymi koperami, Nr. 34755, pomiędzy Podzamczem a browarem p. Kiselki. Rzetelny znalazca raczy się zgłosić w dyrekcji policji gdzie otrzyma stosowne wynagrodzenie.  
3379 1-1

**Fotominiatury**  
Pastelowe  
Stefana Grzywińskiego  
Plac Benedyktynski 1. 2.  
3300

**Kucharz**  
kawaler, który kończył praktykę w jednym z większych domów w Warszawie, poszukuje zajęcia do domu prywatnego. W. K. Kasyo mieszczące w Stanisławowie.  
3368 2-2

**J. Wallach i Syn**  
we LWOWIE  
1. 33 rynek 1. 33  
założony w roku 1841  
poleca swój obfity zaopatrzony  
**SKŁAD**  
wszelkich w zakres handlu sukniennego wchodzących materij na sezon jesienny i zimowy.  
3203 6-2

**AJENCI**  
którzy chcą zająć się sprzedażą losów na raty, będą przyjęci pod korzystnymi warunkami. Oferty pod N. R. C. 100 do Annoncen-Exposition Moriz Stern, we Wiedniu, I. Schulerstrasse 18.  
1604 2-3

**Owies**  
w drobnych partjach sprzedaje loco magazyn kolei Karola Ludwika (centralny dworzec)  
3364  
po 5 złr. 75 cent. za 100 kilo  
Bank Rolniczy we Lwowie  
utrzymuje na składzie i sprzedaje po cenach targowych pszenicę, żyto, groch, chmiel itd.

**LECZENIE**  
Suchot,  
Zapalenia oskrzeli,  
Katarów,  
Stłobosier pierś,  
Skrofuloz,  
etc.  
Przez  
użyte  
**ZIAREK**  
z Krezotu  
**SABOURDY**  
Apteka MESTIVIER  
3, ulica de Choiseul, 3  
w Paryżu.  
We Lwowie w aptekach pp. Mikolascha i Wewiorskiego dawniej Nahlika.  
1978 1-2

**Do sprzedania za połowę ceny zegarowa lampka na alabastrowa przy ulicy Kleiowskiej 1. 98 i 99 w parterze z bramy na prawo.**  
3374 1-3

**Wprost z południowej Ameryki**  
od producentów sprowadzona  
**wyborną KAWĘ**  
poleca pod godłem  
**'SIRIUSZ'**  
**Skład kawy we Lwowie**  
Artura Kościńskiego  
Chorążczyzna 1. 22 na dole.  
Kosztuje we Lwowie  
1 kilo złr. 1.50 i 1.60  
na prowincji  
4 1/2 kilo złr. 7.70 i 8.20 franko.  
Co miesiąc świeży transport.  
3147 4-2

**Galicyski chmiel**  
przyjmuje do sprzedaży  
**J. Schwarzkopf,**  
Hopfen-Commissionsgeschäft  
in Szasz.  
Najlepsze referencje.  
1566 1-3 Umiarkowane warunki.

**derek na konie,**  
sprzedanych z 185 str. długiej, 115 cm. szerokiej nader trwałej, gesto tkanej a przystojnej miedzy i wędzistej materij, przystających także na łóżka lub do kąpieli, sprzedawac po każdej cenie i wysyłam sztukę po 1 złr. 75 ct. za pobraniem.  
**Derki flakierskie**  
na żółtem tle z czerwonymi i czarnymi burduranami 180 cm. dług. 115 cm. szerokie sztuka 2 złr. 50 ct. Coby się nie podobalo będzie przyjęte na powrót. Listy uprasza się adresować:  
**Orient-Export-Bureau,**  
Wiedeń, Favoriten.  
Świadectwo. Proszę o przysłanie odwrotu 27 derek, z których jestem zadowolony. Są piękne i praktyczne.  
J. Romanowski, stacja kolei Kotangya.  
3366 1-3

**Nieprzemakalne**  
**Loden i suknie guniowe**  
(LODEN),  
z najlepszej styryjskiej wełny czystej, koloru brunatnego, popielatego i czarnego naturalnego.  
Lekki płaszcz na deszcz z kap. złr. 7.—  
" do podróży i na polowanie z kapuza " 10.50  
" cesarski lub okrywa " 12.—  
**Nieprzemakalne kapelusze z Loden,**  
dla mężczyzn, pań i dzieci po złr. 2.50 do 4.  
Wszelkie gatunki męskiej i damskiej Loden, umiarkowanie materij guniowej wysyłam na metry, lub według upodobania w gotowych sukniach rzetelnie i szybko za pobraniem.  
**Joh. Günzberg,** handel sukna.  
w GRAZ (Styryja).

**Dotąd nieprzewyższony.**  
**W. MAAGERA**  
c. k. wyłącznie uprząży, prawdziwy czyszczony  
**TRAN Z WĄTROBY**  
przez  
**Wilhelma Maager we Wiedniu.**  
Przez pierwsze znakomitości medyczne rozbrany i jako łatwy do strawienia, także dzieciom szczególnie zalecony i ordynowany, jako najczystszy, najlepszy i za najnaturalniejszy uznany środek przeciw słabościom piersi i płuc, szkrzotom, ostudom, cyzrakom, wyrzutom naskórnym, słabościom gruczołowym, osłabieniom i t. p.  
Flaszka po 1 złr. w moim składzie fabrycznym: Wieden, Heumarkt, nr. 3, tudzież we wszystkich aptekach i handlach koraennych monarchii austro-węgierskiej do nabycia.  
We Lwowie u panów: Piotra Mikolascha, Zyg. Ruckera, Jakóba Beisera, K. Krzyżanowskiego aptekarzy; St. Markiewiczza, Karola Bałabana, Gustawa Schramma kupców.  
3318 1-1

**„Presse“**  
wiedeńska codziennie o godzinie 7 rano do mieszkań. Przyjmuje także przedpłatę nowych abonentów na „Presse“ i wszelkie inseraty do tego czasopisma, oraz utrzymuje na składzie pojedyncze numery.  
3375 1-2

**Ser szwajcarski**  
(także koszerne) z niezbieranego mleka, przedniej jakości, tutejszego wyrobu, w mniejszych i większych krągach, sprzedaje za pobraniem pocztowem lub koleją 2888 4-6  
**A. J. Agopsowicz**  
w Tłumaczu.  
Znaczniejszy

**Handel**  
kocieni, win, delkatesów, wyrobów stalowych, mosiężnych, galanterijnych 3358 1-3  
oraz towarów norymberskich w Galicji jest do sprzedania.  
Blizsza wiadomość w filii Banku hipotecznego w Czerniowcach.

**Okólnik.**  
Termin wyznaczony do ostatniego w tym roku zakupu dzieł sztuki o rozlosowania zbliża się; z tego powodu Dyrekcja Towarzystwa wyzwa uprzejmie szan. panów korespondentów o przelanie pieniędzy za rozsprzedane akcje wraz ze spisem miennym akcjonariuszów na późniejszą do dnia 30. Listopada b. r.  
3376 1-3  
Kraków d. 30. Października 1885.  
**DYREKCJA**  
Towarz. przy. sztuk pięknych w Krakowie.

**Do sprzedania za połowę ceny zegarowa lampka na alabastrowa przy ulicy Kleiowskiej 1. 98 i 99 w parterze z bramy na prawo.**  
3374 1-3

**Dotąd nieprzewyższony.**  
**W. MAAGERA**  
c. k. wyłącznie uprząży, prawdziwy czyszczony  
**TRAN Z WĄTROBY**  
przez  
**Wilhelma Maager we Wiedniu.**  
Przez pierwsze znakomitości medyczne rozbrany i jako łatwy do strawienia, także dzieciom szczególnie zalecony i ordynowany, jako najczystszy, najlepszy i za najnaturalniejszy uznany środek przeciw słabościom piersi i płuc, szkrzotom, ostudom, cyzrakom, wyrzutom naskórnym, słabościom gruczołowym, osłabieniom i t. p.  
Flaszka po 1 złr. w moim składzie fabrycznym: Wieden, Heumarkt, nr. 3, tudzież we wszystkich aptekach i handlach koraennych monarchii austro-węgierskiej do nabycia.  
We Lwowie u panów: Piotra Mikolascha, Zyg. Ruckera, Jakóba Beisera, K. Krzyżanowskiego aptekarzy; St. Markiewiczza, Karola Bałabana, Gustawa Schramma kupców.  
3318 1-1

**Sprzedaż win**  
Dobrze wypielęgnowane oryginalne wina austriackie sprzedajemy po następujących cenach za pobraniem z gwarancją za prawdziwość:  
Z lat 1882, 83, 84 i 85 hektolitr po 16 zł.  
Z lat 1879, 80, 81 " po 18 "  
Z lat 1878, 79 " po 24 "  
Z lat 1868 " po 30 "  
Wina czerwone z powyższych lat 22 na hektolitrze droższe. Becczki po cenie własnego kosztu.  
3348 1-6  
**Teitscher & Glattauer,**  
hurtowny handel win w Nikolsburg.  
4338 1-6

**Skład fortepianów**  
Planin i organów, jakoteż koncesjonowana  
**Szkola muzyczna**  
**LUDWIK MARKA**  
w rynku 1. 9. I. piętro.  
Nauka gry na fortepianie w III. oddziałach i 8 klasach, od początków do najwyszego wykształcenia. Nauka śpiewu solowego, kompozycji i historii muzyki. Do składu należą z najlepszych fabryk fortepiany Mignon, które pod 10letnią gwarancją się sprzedają i wypożyczają.  
●●● Sprzedaż na raty miesięcznie od 15 złr. ●●●  
Nowe ozdobne Apollo: pianina i sławne amerykańskie organy pokojowe i kościelne fabryki Estey & Co.  
3041 20-2

**J. Pserhofer, aptekarz we Wiedniu,**  
Singerstrasse Nr. 15, Zum golden. Reichsapfel.  
**Pigułki krwi przeciwszczepiające, kami uniwersal-**  
mami, zastępują na ostatnią nazwę w pełnem tego słowa znaczeniu, albowiem istotnie nie ma słabości, w którychby te pigułki nie ndowodniły w wysiężnych wypadkach swej cudownej skuteczności. W najpocząwszych wypadkach gdzie wiele innych medykamentów n.darownie używano, nastąpiło w skutek użycia tych pigulek w krótkim czasie zupełne uzdrowienie. **Pudełko z 15 pigułkami 21 ct., rulon z 6 pudełek 1 złr. 5 ct., przy wysyłkach nielrankowanych za załączką 1 złr. 10 ct. (Mniej jak rulon nie wysyła się.)**  
Wszelka młoda iłódz iłódz, w których konsumenci tych pigulek za odyskanie zdrowia po przebyciu różnorodnych i ciężkich chorób, wyrażają swe dzięki. Każdy, kto tylko raz tych pigulek s.róbował, zaleci; dalej ten środek — Przytaczamy niektóre z tych pism dziękczynnych.  
Leongang d. 15. maja 1883.  
Szanowny panie! Pańskie pigułki, działając istotnie odnowie nie są one jak wiele innych zachwalonych środków, lecz one pomagają rzeczywiście prawie na wszystko.  
Zamówione na Wielkanoc pigułki rozdzieliłem pomiędzy przyjaciół i znajomych i wszystkim pomogły, nawet osoby starsze, cierpiące na różne dolegliwości i cierpienia, jeżeli nie odyskały iłódz zdrowia, to doznały znacznego polepszenia przy ciąg em użyciu. Upraszam tedy przysłać mi znowu pigułek rulonów. J. i wszyscy, którzy mieliśmy to szczęście odkrywania i skutku pańskich pigulek nasze zdrowie, zasymy żywe wdzięczne nód.  
Marion Dentinger.  
Bega, St. Gyorgy 16. lutego 1882.  
Szanowny panie! Nie mam słów do wyrażenia panu mego najwyszego podziękowania za pańskie pigułki, albowiem moja żona prócz boskiej pomocy tylko w skutek pańskich pigulek, krew przeciwszczepiających i diugetniego mizerere została wyleczoną i jeżeli teraz takowe zażywa, to jej zdrowie tak dalece się popara-  
**Balsam na odmrożenie** J. Pserhofera, znany od wielu lat jako najwspanialszy środek przeciw ranom wszelkiego rodzaju pochodzącym z odmrożenia jakoteż przeciw nader zastarzającym ranom itp. słoik 40 ct.  
**Esencja życia** (Prager Topfen) przeciw zapaleniu żółdki, zżemu trawieniu, bolom w spodnich częściach ciała wszelkiego rodzaju, wyborny środek domowy Flakon 20 ct.  
**Sok z babki** (Spit wegerich) p.wszecznie znany, wyborny środek domowy na katar, chrypke, kaszel kurozowy itp. Flaszka 50 ct.  
**Amerykańska maść goścowa,** najlepszy środek na wszystkie cierpienia goścowa i reumatyczne 1 złr. 20 ct.  
**Pomada tarczochłonna** przez J. Pserhofera, uznana od wielu lat **Homeopatyczne leki wszelkiego rodzaju są w zapasie.**  
Prócz wyżej wymienionych preparatów są w zapasie wszystkie w austriackich dziennikach ogłaszane krajowe i zagraniczne specjalności farmaceutyczne, jako to:  
Chłidskie mydło toaletowe sztuka 70 ct.  
Proszek przeciw poceniu się nóg, pudełko 50 ct.  
Pate pastoraie przez George, jeden z najwyborniejszych i najprzyjemniejszych środków na zafłognienie, kaszel, chrypke, katar. Pudełko 50 ct.  
Likier z ziół alpejskich W. O. Bernharta. Flaszka 2 złr. 60 ct. pół flaszki 1 złr. 40 ct.  
Esencja na oczy Dr. Romershausen. Flaszka 2 złr. 50 ct., pół flaszki 1 złr. 50 ct.  
Płyn goścowy Kwizdy. Flaszka 1 złr. itp. itp. a nie będące na składzie artykuły dostarczają się rychło i tanio.  
Wysyła pocztą od naleyłości niżej 5 złr. tylko za nadesłaniem gotówki przekazem, znaczniejsze zamówienia za pobraniem.  
Większa część wyżej wymienionych specyfików są także do nabycia we Lwowie w apt. Zyg. Ruckera.

**Zarząd dóbr Stupnica**  
pocztą SAMBOR  
poszukuje **przedsiębiorcy** do odpowiednim kapitałem, do postawienia **bardzo rentownego młyna** o pięciu kamieniach na większej rzecze przy gościnem krajowym i w gęsto zaludnionej okolicy z dodatkami materjału drzewnego.  
**Zarząd dóbr Stupnica** pocztą SAMBOR ma na sprzedaż trzy pięciopiętrowe **buhaży** i rasy „Berne“ pół krwi, zdolne do rozrodu i jednego rasy „Frieberg“ białe srokaty za mierną cenę.  
3341 3-3

**F. Krayn & Co.**  
London E. C.  
Sprawozdawcy pierwszorzędnym dzienników europejskich o londyńskim targu na rum. Najkorzystniejsze źródło do nabycia rumu z Jamaiki. Obrót tylko z odprzedażami.  
1053 2-12

**Na zimę!**  
Rękawiczki wszelkiego rodzaju, KAFKANKI, KALESONY, skarpetki, **OGRZEWACZE** żołądka kolan i rądek, **PAPUCIE, BUTY FILCOWE, meszty, kamazse,** **CHUSTKI** na szyję jedw. i wełn. **Czapki futrzane i sukienne,** **BIELIZNA TRYKOTOWA** dr. Jägera, **Kalesze i t. d.** poleca bardzo tanio magazyn towarów modnych, bielizny męskiej i wyrobów rękawicznich **BRACI LANGNER** Lwów, ul. Halicka 1. 16.  
3337 2-2

**Nauka kroju damskiego**  
ułatwionym sposobem według najnowszego systemu paryskiego.  
Cały kurs trwa 1 miesiąc, codziennie po 2 godziny. Przyrządów żadnych nie trzeba prócz papieru rysunkowego i miary centymetrowej. Każde uczennica wykończa jedną suknię kompletnie i dwa sztuki jeden zuniejszony, drugi w większym.  
**Cały kurs kosztuje 10 złr.**  
Zapisywać się można codziennie od godz. 3-6 popołud.  
**MME MARIE**  
uczennica W. rtha, ul. Życzakowska 1. 4. II. piętro.  
2892

**Jan Ihnatowicz** w KRAKOWIE  
EUROPEJSKI  
ULICA HALICKA  
ROG WAŁOWEJ  
FILJA  
SUKIENNIC  
L. 20.  
**Fabryka we LWOWIE** ulica Kopernika 1. 3.  
Z dniem 1. czerwca r. b. otworzono w CZERNIOWCACH  
FILJĘ w RYNKU 1. 1.

**Nigretina.**  
Wyborny środek do natychmiastowego farbowania włosów na trwałą i piękną kolor czarny lub ciemny; jest zupełnie nieszkodliwy i w zastosowaniu bardzo prosty — Cena 1 złr.  
**Środki do wywabiania plam:**  
**Odalina,** wywabia plamy z kurzu, potu, tłuszczu, piwa, mleka, pleśni i t. d. 35 ct. — **Benzolina,** wywabia plamy tłuste, pokostowe i mazlowe 20 i 30 ct. — **Edilina,** wywabia plamy z farb od podłogi, flakon 25 ct. — **Jawelina,** wywabia plamy owocowe i z win czerwonego, flakon 20 ct. — **Oksalina,** wywabia plamy powstałe z rdzy, krwi i atramentu. **Brazylina,** materja czarna wypłukuje i poplamione pranie w Brazylii odzyskuje pierwotny kolor i połysk, pakiet 8 ct. — **Quilaju** do prania wełnianych i jedwabnych materij pakiet 6 ct. **Mydło żółciowe** do wywabiania plam zastarzających, sztuka 25 ct.  
**Najprzedniejsze czernidło glicerynowe** pachnące do obuwia, daje piękny połysk, miękzy skórę i chroni od pękania, pudełko po 10, 20, 30 i 50 ct.  
**Smarwidło litewskie** do obuwia i skór, miękzy skórę, czyni ją nieprzemakalną i trwałą, pudełko po 50 ct. i 1 złr.  
**ATRAMENT czarny kampszowy** nie plęsnieje, nie osadza się, piór nie psuje, jest zawsze czarny i płynny i zupełnie nieszkodliwy, flaszeczka po 10, 15, 20, 30 i 50 ct.  
**Atrament niebieski, fioletowy, zielony i czerwony** flaszka 10 i 15 ct. 2907 2-2  
**FARBY DO STEMPLE** niebieska, fioletowa, czerwona, czarna, flaszeczka po 15 ct.  
**Atrament do znaczenia bielizny bez gumy flasz. 30 ct.**

**Chocolat N. Lejet**  
Goutex et comparez, qualiti sans rivale!  
**Materje na ubrania damskie i męskie.**  
tylko i trwałe i dobrej wełny owczej, dla średniego mężczyzny, 3 metry 10 centim. na ubranie z dobrej wełny owczej za 4 złr. 86 ct., na ubranie z lepszej wełny 8 złr. na ubranie z doskonałej wełny 10 złr., na ubranie z zupełnie doskonałej wełny 12 złr. 40 ct. — **Perwian** z najlepszej wełny w najmodniejszych zamienach na damskie ubrania metr 2 złr. 2 3/4 — **CHAZANE** RIGOT Palmerston na okrycia futer, z czystej wełny na paloty zimowe metr po 4 złr. 1.000 na płaszcz damski na deszcz i na ubrania. — **Piedy do podróży** sztuka po 4 złr. 5 1/2 złr. — **Wysylanie materje na ubrania,** na ogólnie zarządził pociąg, materje na paloty i na płaszcz na deszcz, tyfeli, guzika sukna kamizos, kamary, szewloty, trykoty, sukna damskie i biłardowe, pierwsze doskln poleca  
założony **JAN STIKAROSKY,** — 1866 —  
skład fabryczny w Wiernie.  
1313 7-24  
Próbki franco. Próbki dla pp. krakowców bez franco. Wysyłki za pobraniem 10 złr. franco. Utrzymuje stały skład na przeszło 150000 al. i wysyła się same prócz się, że w mym wielkim handlu światowym zostaje mi wiele resztek długoletni i do 5 metr. musze zatem te resztki zbywać za niższych cenach wyrobu. Każdy rozsądnie myśliciel czlowiek musi mi przyznać, że z tych resztek nie mogę wysłać próbek ubrań i tych ubrań się nie zostało, gdyżm trytycznym zamówieniom chciał przysłać próbki ogłoszenia niektórych firm, polecających resztki sukna ze wysyłką próbek tych resztek za system okazywaniem, albowiem takowe nie pochodzą z resztek lecz z całych sztuk — **RESZTKI MOJE,** których się niepodobaly, chętnie wymieniam, lub zwracam pieniadze. Korespondencje przyjmuję i załatwiam: się w językach niemieckim, węgierskim, czeskim, polskim, francuskim i włoskim

**Nowość!**  
**Shannon**  
**registrator na listy i faktury**  
(Shannon Brief- und Fakturen-Registrator.)  
Jedyna praktyczna metoda do przechowania nadchodzących korespondencji i faktur. Przez tysiące pierwszorzędnym firm zaproawadzony i polecony.  
Oszczędną się napisów i okładania listów, korespondencje w formie książki poprawne i według daty i alfabety uporządkowane.  
Premiowany w LONDYNIE 1885 medalem nagrody, na wystawie światowej w ANTWERPI 1885 dyplomem uznania.  
● Ilustrowane katalogi gratis i franco. ●  
**Shannon Registrator-Comp.,** we Wiedniu I. Führichgasse 10.  
Jeneralny agent dla Galicji i Bukowiny **MAURICY RAPPAORT** we LWOWIE ulica Kościńska 1. 4.  
3372

**Kantor wymiany**  
c. k. uprz. gal.  
**akcyjnego Banku Hipotecznego**  
kupuje i sprzedaje  
**wszystkie efekta i monety**  
pod warunkami najprzystępniejszymi  
**5% LISTY hipoteczne,**  
jakoteż  
**5% premiovane Listy hipoteczne,**  
które według prawa z d. 1 lipca 1868 (Dz. p. P. XXXVIII. N. 95.) i najw post. z dnia 17. grudnia 1871, mogą być użyte do lokowania kapitałów funduszowych, apocyjch, kaucej i t. d. — **Wszystkie polecenia z prowincji wykonują się bezzwłocznie po kursie dziennym, bez dołoznia prowizji.**  
2891 2-2

**Galic. Bank kredytowy**  
we Lwowie przy ul. Jagiellońskiej 1. 3.  
wydaje następujące  
**ASYGNATY KASOWE**  
4 1/2 proc. płatne w 60 dni po wypowiedzeniu i  
4 proc. płatne w 30 dni po wypowiedzeniu.  
Lwów dnia 1. stycznia 1884.  
Dyrekcja  
Przedruk nie będzie opłacony.

**Galic. Bank kredytowy**  
we Lwowie przy ul. Jagiellońskiej 1. 3.  
wydaje następujące  
**ASYGNATY KASOWE**  
4 1/2 proc. płatne w 60 dni po wypowiedzeniu i  
4 proc. płatne w 30 dni po wypowiedzeniu.  
Lwów dnia 1. stycznia 1884.  
Dyrekcja  
Przedruk nie będzie opłacony.

**Dotąd nieprzewyższony.**  
**W. MAAGERA**  
c. k. wyłącznie uprząży, prawdziwy czyszczony  
**TRAN Z WĄTROBY**  
przez  
**Wilhelma Maager we Wiedniu.**  
Przez pierwsze znakomitości medyczne rozbrany i jako łatwy do strawienia, także dzieciom szczególnie zalecony i ordynowany, jako najczystszy, najlepszy i za najnaturalniejszy uznany środek przeciw słabościom piersi i płuc, szkrzotom, ostudom, cyzrakom, wyrzutom naskórnym, słabościom gruczołowym, osłabieniom i t. p.  
Flaszka po 1 złr. w moim składzie fabrycznym: Wieden, Heumarkt, nr. 3, tudzież we wszystkich aptekach i handlach koraennych monarchii austro-węgierskiej do nabycia.  
We Lwowie u panów: Piotra Mikolascha, Zyg. Ruckera, Jakóba Beisera, K. Krzyżanowskiego aptekarzy; St. Markiewiczza, Karola Bałabana, Gustawa Schramma kupców.  
3318 1-1

**Dotąd nieprzewyższony.**  
**W. MAAGERA**  
c. k. wyłącznie uprząży, prawdziwy czyszczony  
**TRAN Z WĄTROBY**  
przez  
**Wilhelma Maager we Wiedniu.**  
Przez pierwsze znakomitości medyczne rozbrany i jako łatwy do strawienia, także dzieciom szczególnie zalecony i ordynowany, jako najczystszy, najlepszy i za najnaturalniejszy uznany środek przeciw słabościom piersi i płuc, szkrzotom, ostudom, cyzrakom, wyrzutom naskórnym, słabościom gruczołowym, osłabieniom i t. p.  
Flaszka po 1 złr. w moim składzie fabrycznym: Wieden, Heumarkt, nr. 3, tudzież we wszystkich aptekach i handlach koraennych monarchii austro-węgierskiej do nabycia.  
We Lwowie u panów: Piotra Mikolascha, Zyg. Ruckera, Jakóba Beisera, K. Krzyżanowskiego aptekarzy; St. Markiewiczza, Karola Bałabana, Gustawa Schramma kupców.  
3318 1-1

**Dotąd nieprzewyższony.**  
**W. MAAGERA**  
c. k. wyłącznie uprząży, prawdziwy czyszczony  
**TRAN Z WĄTROBY**  
przez  
**Wilhelma Maager we Wiedniu.**  
Przez pierwsze znakomitości medyczne rozbrany i jako łatwy do strawienia, także dzieciom szczególnie zalecony i ordynowany, jako najczystszy, najlepszy i za najnaturalniejszy uznany środek przeciw słabościom piersi i płuc, szkrzotom, ostudom, cyzrakom, wyrzutom naskórnym, słabościom gruczołowym, osłabieniom i t. p.  
Flaszka po 1 złr. w moim składzie fabrycznym: Wieden, Heumarkt, nr. 3, tudzież we wszystkich aptekach i handlach koraennych monarchii austro-węgierskiej do nabycia.  
We Lwowie u panów: Piotra Mikolascha, Zyg. Ruckera, Jakóba Beisera, K. Krzyżanowskiego aptekarzy; St. Markiewiczza, Karola Bałabana, Gustawa Schramma kupców.  
3318 1-1

**Dotąd nieprzewyższony.**  
**W. MAAGERA**  
c. k. wyłącznie uprząży, prawdziwy czyszczony  
**TRAN Z WĄTROBY**  
przez  
**Wilhelma Maager we Wiedniu.**  
Przez pierwsze znakomitości medyczne rozbrany i jako łatwy do strawienia, także dzieciom szczególnie zalecony i ordynowany, jako najczystszy, najlepszy i za najnaturalniejszy uznany środek przeciw słabościom piersi i płuc, szkrzotom, ostudom, cyzrakom, wyrzutom naskórnym, słabościom gruczołowym, osłabieniom i t. p.  
Flaszka po 1 złr. w moim składzie fabrycznym: Wieden, Heumarkt, nr. 3, tudzież we wszystkich aptekach i handlach koraennych monarchii austro-węgierskiej do nabycia.  
We Lwowie u panów: Piotra Mikolascha, Zyg. Ruckera, Jakóba Beisera, K. Krzyżanowskiego aptekarzy; St. Markiewiczza, Karola Bałabana, Gustawa Schramma kupców.  
3318 1-1

**Dotąd nieprzewyższony.**  
**W. MAAGERA**  
c. k. wyłącznie uprząży, prawdziwy czyszczony  
**TRAN Z WĄTROBY**  
przez  
**Wilhelma Maager we Wiedniu.**  
Przez pierwsze znakomitości medyczne rozbrany i jako łatwy do strawienia, także dzieciom szczególnie zalecony i ordynowany, jako najczystszy, najlepszy i za najnaturalniejszy uznany środek przeciw słabościom piersi i płuc, szkrzotom, ostudom, cyzrakom, wyrzutom naskórnym, słabościom gruczołowym, osłabieniom i t. p.  
Flaszka po 1 złr. w moim składzie fabrycznym: Wieden, Heumarkt, nr. 3, tudzież we wszystkich aptekach i handlach koraennych monarchii austro-węgierskiej do nabycia.  
We Lwowie u panów: Piotra Mikolascha, Zyg. Ruckera, Jakóba Beisera, K. Krzyżanowskiego aptekarzy; St. Markiewiczza, Karola Bałabana, Gustawa Schramma kupców.  
3318 1-1

**Dotąd nieprzewyższony.**  
**W. MAAGERA**  
c. k. wyłącznie uprząży, prawdziwy czyszczony  
**TRAN Z WĄTROBY**  
przez  
**Wilhelma Maager we Wiedniu.**  
Przez pierwsze znakomitości medyczne rozbrany i jako łatwy do strawienia, także dzieciom szczególnie zalecony i ordynowany, jako najczystszy, najlepszy i za najnaturalniejszy uznany środek przeciw słabościom piersi i płuc, szkrzotom, ostudom, cyzrakom, wyrzutom naskórnym, słabościom gruczołowym, osłabieniom i t. p.  
Flaszka po 1 złr. w moim składzie fabrycznym: Wieden, Heumarkt, nr. 3, tudzież we wszystkich aptekach i handlach koraennych monarchii austro-węgierskiej do nabycia.  
We Lwowie u panów: Piotra Mikolascha, Zyg. Ruckera, Jakóba Beisera, K. Krzyżanowskiego aptekarzy; St. Markiewiczza, Karola Bałabana, Gustawa Schramma kupców.  
3318 1-1

**Dotąd nieprzewyższony.**  
**W. MAAGERA**  
c. k. wyłącznie uprząży, prawdziwy czyszczony  
**TRAN Z WĄTROBY**  
przez  
**Wilhelma Maager we Wiedniu.**  
Przez pierwsze znakomitości medyczne rozbrany i jako łatwy do strawienia, także dzieciom szczególnie zalecony i ordynowany, jako najczystszy, najlepszy i za najnaturalniejszy uznany środek przeciw słabościom piersi i płuc, szkrzotom, ostudom, cyzrakom, wyrzutom naskórnym, słabościom gruczołowym, osłabieniom i t. p.  
Flaszka po 1 złr. w moim składzie fabrycznym: Wieden, Heumarkt, nr. 3, tudzież we wszystkich aptekach i handlach koraennych monarchii austro-węgierskiej do nabycia.  
We Lwowie u panów: Piotra Mikolascha, Zyg. Ruckera, Jakóba Beisera, K. Krzyżanowskiego aptekarzy; St. Markiewiczza, Karola Bałabana, Gustawa Schramma kupców.  
3318 1-1